

# L'ÉCHO de/of The CANTLEY

Volume 35 n° 10  
Mai / May 2024  
Gratuit / Free

Depuis / Since 1989  
Le journal communautaire de Cantley / The community newspaper of Cantley

L'ÉCHO de CANTLEY est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles.

The ECHO of CANTLEY is a non-profit organization that exists thanks to the dedication of its volunteers.



Photo : Suzanne Fleury

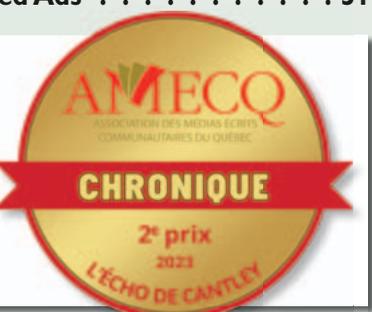
**Bonne chance à nos élèves du club de course de l'école de la Rose-des-Vents!**



Détails en page 18

Lettres au rédacteur / Letters to the Editor . . . . .	3
Cantley 1889 . . . . .	14-15
Babillard communautaire / Bulletin Board . . . . .	18-19
Paroisse / Parish . . . . .	20
Opinion . . . . .	22-23
Petites annonces / Classified Ads . . . . .	31

L'Écho de Cantley :  
FIER MEMBRE DE /  
PROUD MEMBER OF



L'ÉCHO de CANTLEY accepte de publier les articles et lettres de ses lecteurs. Toute soumission devrait être adressée à L'Écho de Cantley avec l'adresse et le numéro de téléphone de l'auteur.

La politique de L'ÉCHO de CANTLEY est de publier tous les textes reçus. Cependant, nous ne pouvons pas garantir que nous les publierons tels qu'ils nous sont parvenus. L'Écho se réserve le droit de corriger et/ou d'abrégier certains textes. Tout texte contenant des propos diffamatoires, sexistes, racistes ou haineux sera rejeté.

The ECHO of CANTLEY agrees to publish articles and letters from readers on subjects of concern to them. All submissions must be addressed to the Echo of Cantley, and include the writer's address and phone number.

The ECHO of CANTLEY policy is to publish all texts that it receives. However, we cannot guarantee that we will publish them as received. The Echo reserves the right to correct and/or edit some texts. Any text containing defamatory, sexist, racist or hateful comments will be rejected.

#### Membres du conseil d'administration :

Louise Dion-Simard, Joël Deschênes, Chantal Turcotte, Suzanne Brunet St-Cyr, Colin Griffiths, Ali Moayeri, Stéphanie Leblanc, et Suzanne Lacourcière.

<b>Rédacteur en chef :</b>	Joël Deschênes
<b>Rédactrice française :</b>	Louise Laperrière
<b>Rédacteur anglais :</b>	Wes Darou
<b>Coordonnatrice :</b>	Stéphanie Leblanc
<b>Comptabilité :</b>	Joël Deschênes
<b>Publicité et petites annonces :</b>	Joël Deschênes
<b>Graphiste :</b>	Ali Moayeri
<b>Webmestre :</b>	Joël Deschênes
<b>Imprimerie :</b>	Hebdo-Litho

#### Collègues ou collaborateurs

**À la rédaction :** Wes Darou, Joël Deschênes, Colin Griffiths, Gustaaf Schoovaerts, Chantal Turcotte, Lina Duguay, Louise Laperrière, Jacinthe Séguin, Suzanne Brunette St-Cyr, Josée Fortin, Gisèle Gariépy, Marie-Joëlle Laflamme, Ianik Lalancette, Liette Cormier, Marie-Pier Lacroix, Roxanne Proulx.

**À la révision :** Simo Krsmanovic, Susan Finch, Denis Milette, Rosemary Eden, Chantal Perron, Geneviève Desjardins, Rachel Lalonde, Isabelle Durocher, Marie-Ève Thériault, Colin Moses, Stéphanie Leblanc, Éric Lemay, Julie Bouthillier, Jeff Colin Kennedy, Louise Laperrière et Céline Jetté.

**Vous avez une nouvelle à nous communiquer** ou vous voulez nous faire part de vos commentaires?

Communiquez avec nous au **819-827-2828** ou par courriel à **articles@echocantley.ca**

**Nous sommes à l'écoute de nos lecteurs!**  
**www.echocantley.ca**

ISSN /08439311

L'ÉCHO de CANTLEY  
188, montée de la Source  
Cantley (Québec) J8V 3J2

**Courriels - Email**  
pub@echocantley.ca  
articles@echocantley.ca  
info@echocantley.ca

**Abonnement annuel**  
**Annual Subscription** 50\$

Fondé en 1989,  
L'ÉCHO de CANTLEY est une corporation à but non lucratif qui existe grâce au dévouement de ses bénévoles. Depuis sa création, nombre de bénévoles ont œuvré de diverses façons, et continuent de le faire, afin de produire un journal à l'image de notre communauté.

Recyclable



L'ÉCHO de CANTLEY est membre de



Subventionné par le ministère de la Culture et Communications



# Notre journal, ce n'est pas de la chnoute!

Joël Deschênes

L'Écho de Cantley est membre de l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ) et à chaque année, l'AMECQ organise un concours pour reconnaître le travail et la qualité dans les journaux membres. Chaque journal peut soumettre un seul article par catégorie.

Il y a 72 journaux membres à l'AMECQ et pour chacune des dix catégories, dix journaux seront mis en nomination. Au cours des années, nous avons toujours eu deux ou trois nominations, mais cette année nous en avons six!

**Voici donc nos nominations (les articles doivent avoir été publiés en 2023) :**

**Catégorie :** Texte d'humeur et d'opinion personnelle  
*En veillant su'l balcon, Chantal Turcotte, août 2023*

**Catégorie :** Nouvelle  
*Des Cantléen.ne.s à la 56<sup>e</sup> finale des Jeux du Québec Hiver 2023, Suzanne Brunette St-Cyr, avril 2023*

**Catégorie :** Article d'opinion  
*Beauté en péril, Kristina Jensen, juin 2023*

**Catégorie :** Chronique  
*Ramasser ou composter, Colin Griffiths, février 2023*

**Catégorie :** Photographie de presse  
*Deux jeunes de Cantley aux Jeux du Québec, Frédérique Simard, mars 2023*

**Catégorie :** Prix de la relève  
*Un club d'échecs à la Rose-des-Vents, Maxim Poulin (11 ans), juillet 2023*

Au moment d'écrire ces lignes, les gagnants ne sont pas encore connus. La remise des prix aura eu lieu lors du congrès annuel de l'AMECQ qui se tiendra du 26 au 28 avril à Shawinigan. Seulement trois des dix finalistes recevront un prix.

L'an dernier nous avons cinq nominations et l'article de Margaret Philips, *Les arbres de Cantley*, s'était classé deuxième dans la catégorie Chronique.

La reconnaissance de l'excellence quand on est bénévole est une récompense qui fait vraiment du bien. La motivation et la fierté que l'on en retire aide beaucoup à continuer, surtout dans cette ère numérique où les journaux papier sont de moins en moins valorisés.

Nous publierons le nom des gagnants dans l'édition de juin.

## PROCHAINES DATES DE TOMBÉE

Numéro de juin 2024 : **23 mai**  
Numéro de juillet 2024 : **20 juin**

## UPCOMING DEADLINES

June 2024 issue: **May 23**  
July 2024 issue: **June 20**

Placer une publicité dans L'Écho de Cantley,

c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ...

Communiquez avec nous :  
**819 827-2828 pub@echocantley.ca**





Colin Griffiths writes in the March *Echo* that the question of nuclear waste is greatly overblown and “manageably harmless.” He says we need only get over our qualms about it to embrace it as the solution for increasing Quebec’s electrical generation capacity for a promising future.

The fact is that after nearly 80 years of nuclear waste production Canada still has no comprehensive waste strategy nor permanent facilities for the long-term storage of radioactive waste. This waste, characterized as either low, intermediate or high-level waste based on the elements involved and how long they remain radioactive can remain dangerous for thousands and even hundreds of thousands of years.

In 2015 the Harper government transferred control of Chalk River Laboratories from the Crown corporation, Atomic Energy Canada, to a corporate consortium including SNC Lavalin (now renamed Atkins-Réalisis) and two U.S. companies, putting control in the hands of a for-profit corporation with a clear record of bribery and corruption.

The Liberals retained the Harper plan: they promote nuclear energy as a solution to climate change and assert that the Canadian Nuclear Safety Commission (CNSC) is an independent regulator ensuring human and environmental safety. Yet, the CNSC reports to the Minister of Natural Resources whose department is solely mandated to promote nuclear energy rather than regulate it. CNSC commissioners are named to the Commission from a roster of industry representatives in a perpetual rotating door of appointments, and the outgoing president of the CNSC was found to have lobbied the government for the industry in 2018 to exempt the development of “small modular reactors” from any environmental assessment at all!

According to International Atomic Energy Agency standards, intermediate and high-level waste is supposed to be buried **deep** underground. The near-surface disposal facility recently approved for construction at Chalk River is suited only for *low level* waste. The proponent admits they will include *intermediate* level waste, but has not provided details as to the source, quantities, and radioactive levels of that waste. Should we simply trust them to keep us safe?

The proposed facility is also on the unceded land of the Algonquin Anishinaabeg people, who assert that they were not adequately consulted on the siting and safety of the mound, and that the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples (UNDRIP) specifically prohibits siting hazardous facilities like a nuclear disposal site on their lands without their free, prior and informed consent.

Though industry apologists like Mr. Griffiths pretend nuclear energy is clean because it generates less carbon emissions, it is anything but clean or safe. The quantities and levels of uranium, tritium, cesium, carbon 14 and plutonium, along with arsenic, asbestos, mercury, lead and other heavy metals in the waste are dangerous to all life, human and animal, and far exceed levels of “radon” in the rocky outcrops where we live. These toxins will pollute the drinking water of several million Canadians who take their supply from the Ottawa River / St Lawrence watersheds.

The legacy of these wastes and the difficulty of managing them without poisoning our drinking water just keeps getting bumped forward for future generations to suffer. While our governments outsource the search for solutions to manage nuclear waste and refuse to discuss the social acceptability of this energy source, it makes no sense to increase the quantities of radioactive waste by prolonging the life of old reactors or developing new “small modular reactors” (SMRs).

SMRs in any event have not yet been designed nor created anywhere in the world. Even with billions of taxpayer dollars invested, they are by most estimates still 20 years away from production. They hardly offer the world a solution to the climate crisis. The best greenwashing doesn’t change the fact that nuclear is a very dirty, dangerous and expensive form of energy.

If we invest the billions of dollars currently being paid to highly profitable companies towards renewables and energy storage capacity, we would be much further ahead as a country.

**Denise Giroux**

*Denise Giroux is a retired lawyer. She intervened before the CNSC on behalf of Pontiac Environment Protection and has been advocating since 2019 for a responsible nuclear waste management policy in Canada. She joins with other citizen and First Nations groups to demand a disposal facility appropriately designed for the level of waste to be stored there and a location far removed from the Ottawa River.*



**SALON RACHEL**  
Pour elle et lui

[www.salonrachel.ca](http://www.salonrachel.ca)

845 Montée St-Amour  
Cantley, Qc, J8V 3E3  
(819)671-3263  
salonrachel@videotron.ca

Sur rendez-vous seulement  
Du Mardi au Vendredi



**827-3404**

*Produits toujours de première qualité*  
**267 montée de la Source,  
Cantley**

**ÉRIC PELLETIER**  
**SEPTIQUE GÉNIE**



Plans d'installations septiques,  
plans de drainage et autres ...



**Éric Pelletier, T. P.**

Cantley, Qc  
Téléphone: (819) 665-7535  
septique.genie@videotron.ca

**VAILLANT**  
**EXCAVATION**

ACCOMPAGNER | OPTIMISER | EXÉCUTER

*Transport Leblanc*



Services  
résidentiels

- Terrassement
- Excavation
- Installations septiques
- Matériaux en vrac
- Vente de terrains



Services aux  
entrepreneurs

- Camionnage
- Location d'équipements lourds avec opérateur
- Génie civil

✉ [info@vaillantexcavation.ca](mailto:info@vaillantexcavation.ca) ☎ 819-827-0555

[www.vaillantexcavation.ca](http://www.vaillantexcavation.ca)



## Cantley vous informe, mais seulement sur le Web!

Il y a quelques années, la Municipalité publiait de trois à quatre pages d'information dans notre journal à tous les mois. Mais depuis quelques années, la quantité d'information ne fait que diminuer et compte maintenant moins d'une page.

Il y a seulement quelques mois, nous avons encore une ou deux pages provenant de la Municipalité, mais depuis le départ de la responsable des

communications à la mi-janvier de cette année, c'est le néant ou presque. Le poste aux communications a été modifié et n'offre plus que 21 heures par semaine. Ce n'est vraiment pas beaucoup, mais nous avons quand même reçu une demi-page à la toute dernière minute pour l'édition de mai.

Il est clair qu'avec la situation actuelle des finances municipales, le conseil coupe partout où il peut, mais ces

coups font aussi mal à *L'Écho*. La Municipalité a toujours été un client important de *L'Écho* et la perte de revenus contribue à un déficit pour une deuxième année de suite.

Il me semble pourtant avoir entendu dire à la dernière élection que la transparence et l'information faisait partie des priorités. Les nouvelles, les avis et autres informations sont bien sûr accessibles sur le site Web, mais

il faut y aller régulièrement si on ne veut rien manquer, surtout quand il s'agit de nouvelles ou d'annonces qui ont un impact sur notre Municipalité et sur ses citoyens.

Devant cette situation, *L'Écho* vous propose un sommaire des nouvelles de la Municipalité que nous avons recueillies sur le site Web [www.cantley.ca](http://www.cantley.ca)

## Nouvelles de la Municipalité de Cantley

*(Les informations contenues dans cette section proviennent directement du site Web de la Municipalité de Cantley. L'Écho n'est pas responsable de son contenu)*

La Municipalité de Cantley est heureuse d'inviter tous les citoyens à participer à une **consultation citoyenne** sur **l'identité de Cantley**, qui se tiendra le **28 mai 2024**, de **19 h à 20 h 30**, à la salle du conseil au CCM, situé au 6, impasse des Étoiles.

Cette consultation est une occasion pour les résidents de Cantley de partager leurs idées, leurs visions et leurs aspirations pour l'identité de notre communauté. Comment décririez-vous l'essence même de Cantley? Quels éléments vous semblent les plus importants pour définir notre identité collective? Venez partager vos réflexions et contribuer à façonner l'avenir de notre municipalité.

Le comité consultatif d'urbanisme (CCU) est à la recherche d'une personne pour rejoindre l'équipe, qui habite de préférence le district n° 2 ou 4 (non obligatoire), de la municipalité de Cantley.

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation portant la mention « Comité consultatif d'urbanisme », en mettant en évidence leurs compétences, leurs connaissances et leur expérience, **au plus tard le 10 mai 2024**, à l'attention de M<sup>me</sup> Louise Meunier à [lmeunier@cantley.ca](mailto:lmeunier@cantley.ca).

Le conseil municipal de Cantley est à la recherche de six (6) citoyens pour siéger sur son comité consultatif en environnement et en développement durable de Cantley (CCEDDC), sur lequel M<sup>me</sup> Nathalie Bélisle, conseillère du district des Monts (n° 1), a été nommée à titre de présidente.

***Veillez noter qu'il s'agit d'un travail bénévole.***

Les personnes intéressées sont invitées à faire parvenir leur curriculum vitae accompagné d'une lettre de motivation, en mettant en évidence leurs compétences, leurs connaissances et leur expérience, **au plus tard le 10 mai 2024 – 16 h**, à l'attention de M<sup>me</sup> Louise Meunier à [lmeunier@cantley.ca](mailto:lmeunier@cantley.ca).

Le **samedi 18** et le **dimanche 19 mai** prochains aura lieu le **festival des ventes de garage à Cantley!**

Vous voulez participer? Il y a deux options qui s'offrent à vous :

**OPTION 1 :** Circuit à travers Cantley

Assurez-vous de remplir le formulaire et de communiquer avec la municipalité pour obtenir votre permis gratuit!

**OPTION 2 :** Vente de garage au Centre Communautaire le **samedi 18 mai** (UNIQUEMENT)

Vous avez envie de vendre vos items en communauté au lieu de vendre seul à la maison. Il est possible de louer une table au coût de **10 \$** au centre communautaire multifonctionnel, et ce sans demande de permis. Faites vite, les places sont limitées.

Veillez confirmer votre présence à [mbelanger2@cantley.ca](mailto:mbelanger2@cantley.ca)





## Cantley informs you .... But only on the web!

Not so long ago, the Municipality was publishing 3 to 4 pages of information monthly in our newspaper, nonetheless, a couple years have gone by and the quantity of information is only diminishing and is now ZERO.

Just a few months ago, we still had one or 2 pages coming from the Municipality, however, since the departure of the person responsible of the Communications in in mid-

January, it has become oblivious or almost. The Communication position has been modified and can only offer 21 hours weekly, it is really not a lot and probably not enough to allow this person to do the layout for the publications in The Echo. Therefore, for those who do not have internet, there are no other source of information available.

It is clear with the current municipal finance situation, that the committee

cuts wherever it can but these cuts are also hurting The Echo. The Municipality has always been an important client for The Echo and the loss of revenue plunges us in another deficit for a second year in a row.

I seem to have heard during the last election that transparency and information were part of the priorities. News, notices and other information are readily available on the website,

but in order to not miss anything, we must visit the website regularly, especially when the news or announcement have an impact on our Municipality and its citizens.

In the light of this almost unacceptable situation, The *Echo* is proposing a news summary collected from the Municipality website, [www.cantley.ca](http://www.cantley.ca)

## Cantley Municipality News

*(The continued information of this section is directly provided by the Cantley Municipality website. The Echo is not responsible of its content)*

The Cantley Municipality is pleased to invite all citizens to participate in a **citizen consultation** on **the identity of Cantley**, that will be held on **May 28, 2024**, from **19:00 to 20:30**, at the Council chamber of the Multifunctional Community Centre, located at 6 impasse des Etoiles.

This consultation is an occasion for the Cantley residents to share their thoughts, their vision, and their aspirations for the identity of Cantley. How would you describe Cantley's essence itself? Which key element seem important to define our collective identity? Come and share your reflections and contribute to the future shaping of our municipality.

The Urban planning advisory committee is looking for one member to join the team, that preferably resides in the district #2 or #4 (non mandatory) of the Cantley Municipality.

The people of interest are invited to send their resumé accompanied by a motivational cover letter with the mention "Urban planning advisory committee" highlighting their competencies, their knowledge and their experience, by **16:00** on **May 10 2024**, to the attention of Louise Meunier at [lmeunier@cantley.ca](mailto:lmeunier@cantley.ca)

The Cantley Municipal Council is in the search of six (6) citizens to sit on their Consulting Committee on Environment and Sustainable Development (CCESD), on which Nathalie Bélisle, counselor of Des Monts district (#1) has been nominated president.

**Please note that this is volunteer work.**

The people of interest are invited to send their resumes accompanied by a motivational cover letter, highlighting their competencies, their knowledge, and their experience by **16:00** on **May 10 , 2024**, to the attention of Louise Meunier at [lmeunier@cantley.ca](mailto:lmeunier@cantley.ca)

The **Cantley Garage Sale festival** will be held on **Saturday May 18** and **Sunday May 19**

Do you want to participate? There are two options for you to choose from:

**Option 1:** Garage Sale circuit through Cantley – **Saturday** and **Sunday**

Please make sure to fill out the questionnaire and communicate with the Municipality to obtain your free permit.

**Option 2:** One day only (**Saturday May 18**) Garage sale at the Multifunctional Community Centre

Do you want to sell your items communally instead of selling them alone at your home? It is possible to rent a table at the cost of **10\$** at the Community Centre, and you won't need a permit. Hurry! Places are limited.

Please confirm your presence at [mbelanger2@cantley.ca](mailto:mbelanger2@cantley.ca)

# Faisons-nous confiance aux experts des promoteurs?

Carolyn Beaudoin

**Petit quiz :** Saviez-vous que Cantley permet aux promoteurs de choisir les experts qui réaliseront les études nécessaires pour l'obtention de leur permis? Saviez-vous que l'équipe municipale qui évalue ces études ne possède pas d'expertise technique? Lors de la séance du conseil du 9 avril, le directeur général mentionna que les fonctionnaires responsables de l'évaluation ne sont pas des ingénieurs, des biologistes, des environnementalistes ou des spécialistes des eaux souterraines. Voyez-vous un problème avec ça?

## Les études d'experts commandées par les promoteurs créent un risque inhérent de partialité

Lorsque c'est le promoteur qui choisit l'expert chargé d'évaluer son projet, il est dans l'intérêt financier de l'expert de devenir le premier choix du promoteur. L'un des moyens de le faire est de constamment fournir des évaluations

favorables au promoteur ayant demandé l'évaluation de son projet. Le risque d'abus semble évident.

Bien que la plupart des experts soient responsables de leur travail, la période de responsabilité est courte et l'entreprise qui emploie l'expert dispose d'une assurance responsabilité civile. Même si l'entreprise fait faillite, elle peut reprendre ses activités relativement rapidement. Comparés aux avantages financiers futurs dont bénéficierait le promoteur et l'expert, les coûts potentiels liés à la présentation d'un travail biaisé ou trompeur semblent relativement faibles. Pourtant, l'impact sur la communauté pourrait être dévastateur, voire entraîner des pertes de vies humaines.

## La Municipalité de Cantley ne possède pas d'expertise technique interne

Notre Municipalité n'hésite pas à dire qu'elle s'assure que les projets « cochent toutes les

cases ». Mais les fonctionnaires chargés de la vérification n'ont pas l'expertise nécessaire pour examiner le travail présenté par le promoteur, ni pour déceler les parties qui devraient être remises en question. Alors comment peuvent-ils nous fournir cette assurance? Le Service de l'urbanisme, de l'environnement et du développement économique (SUEDÉ) a connu une rotation de postes-clés et a probablement souffert d'une « fuite des cerveaux ».

## Croyez-vous que la Municipalité de Cantley est bien outillée pour prendre des décisions informées qui affectent votre vie à Cantley?

Compte tenu du risque inhérent de partialité des études des promoteurs, du manque d'expertise technique de la Municipalité, de l'absence de cartes de risques actualisées, d'études sur la nappe phréatique à l'échelle de la collectivité et du

manque général de vision pour l'avenir de Cantley, faites-vous confiance aux fonctionnaires de Cantley pour :

- Évaluer un projet visant à protéger votre puits contre l'assèchement ou la contamination par un nouveau développement?
- Évaluer un projet afin de déterminer si un nouveau développement déclenchera un glissement de terrain qui mettra en danger les familles des propriétés voisines?
- Protéger de manière adéquate les espèces menacées et la biodiversité — notre « nature accueillante »?
- Développer Cantley de manière responsable, afin que vous ne payiez pas, sur votre facture d'impôt, la charge croissante que représente l'entretien des nouveaux lotissements?

Le développement de Cantley semble être motivé par le mythe

voulant que, plus il y a de maisons, plus la Municipalité bénéficie de revenus provenant des taxes résidentielles, le billet en or pour nous sortir du déficit. Nous devrions tirer les leçons de Chelsea. Cette municipalité pensait pouvoir compenser les coûts des services publics par de nouvelles taxes résidentielles provenant du développement. Cela n'a pas fonctionné. Cette année, Chelsea a augmenté les taxes de 6,3 % et a effectué des coupes budgétaires d'un million de dollars. À Val-des-Monts, les taxes ont augmenté de près de 16 %. Et à Cantley? Allez voir votre compte de taxes municipales!

Nous faisons confiance à nos élus pour assurer notre sécurité. La moindre des choses serait qu'ils commandent des examens techniques par des pairs afin que le Service de l'urbanisme puisse évaluer correctement la sécurité et la viabilité de nouveaux projets dans des environnements à risque ou de grande valeur.

# In developers' experts we trust?

Carolyn Beaudoin

**Pop quiz:** Did you know that Cantley allows developers to choose the experts that conduct the studies required for their permit? Did you know that the municipality's team that assesses those studies does not possess technical expertise? As the Director General said in the April 9 council meeting, the reviewers are not engineers, biologists, environmentalists or groundwater specialists. Notice any problems here?

## Developer-commissioned expert studies create inherent risk of bias

When the developer is the one who gets to pick which expert assesses their project, it's in the expert's financial interest to become the developer's first choice. One way an expert might maintain that top spot is by consistently providing

favorable assessments for the developer. The risk of abuse seems obvious.

While many experts are liable for their work, the period of liability is short and the business that employs the expert will have liability insurance. Even if the business goes bankrupt, they can be back in business relatively quickly. Compared to the future financial rewards the developer and expert have at stake, the potential costs of submitting biased or misleading work seem relatively low. Yet the resulting impact on the community could be devastating - even resulting in loss of lives.

## Cantley does not possess in-house technical expertise

Our municipality is quick to say they ensure projects

“tick all the boxes.” But the reviewers don't have the expertise to know what should be questioned in the work submitted by the developer ... so how can they provide this assurance? The Service de l'urbanisme, de l'environnement et du développement économique (SUEDÉ) has seen key roles turnover -- they've likely suffered “brain drain.”

## Do you believe the municipality is well-equipped to make informed decisions that shape your life in Cantley?

Given the inherent risk of bias in developers' studies, the municipality's lack of technical expertise, plus the lack of updated risk maps, community-wide water table studies and the general lack of vision for

the future of Cantley, do you trust the municipality:

- Knows how to assess a project to protect your well from running dry or being contaminated by a new development?
- Knows how to assess a project to determine if a new development will trigger a landslide that endangers the families on neighboring properties?
- Knows how to adequately protect endangered species and biodiversity, our “welcoming nature”?
- Knows how to develop Cantley responsibly, so that you don't pay for the increased burden of servicing new developments on your tax bill?

Development in Cantley seems to be driven by the myth that more houses lead to more residential tax income – the golden ticket to rescue us from our deficit. We should learn from Chelsea. They thought they could offset public service costs with new residential taxes from development. It didn't work. This year Chelsea raised taxes by 6.3% and made \$1,000,000 in budget cuts. Val-des-Monts? Taxes increased by almost 16%. And Cantley? Just look at your tax bill.

We trust our elected officials to keep us safe. The bare minimum they could do is commission technical peer reviews so the urbanism department can properly assess the safety and viability of new projects in at-risk or high value environments.



# Pourquoi Cantley a-t-elle besoin d'une identité?

Yves Leduc Butterworth

Quelles sont les traditions, les valeurs et l'histoire qui constituent une partie de notre patrimoine, alors que la plupart d'entre nous se sont installés à Cantley au cours des vingt dernières années? L'histoire des Algonquins est-elle importante? Qu'en est-il de l'histoire de la fondation de notre municipalité par des colons écossais et irlandais? Ou bien devrions-nous mettre l'accent uniquement sur notre développement récent? Mon histoire est-elle importante pour Cantley?

J'ai traversé cette région pour la première fois il y a un peu plus de deux ans, alors que j'étais en vacances, et je suis tombé amoureux de la topographie et de l'environnement. Peu de temps après, mon compagnon et moi nous sommes installés sur une route de campagne tranquille au sud-ouest de Cantley. À ce jour, nous nous

réveillons tous les matins en étant reconnaissants de ce que nous avons trouvé dans cette communauté. Mais qu'est Cantley? Est-ce seulement « quelques arpents de neige »?

Le récent plan municipal a fixé l'objectif à court terme de définir une identité municipale claire afin de croître de manière durable et responsable. Il y a plusieurs raisons pourquoi il est important qu'une ville ait une identité claire :

- **Différenciation** : Dans le paysage concurrentiel actuel, les villes doivent se démarquer des régions voisines pour attirer les habitants, les touristes et les entreprises.
- **Reconnaissance de la marque** : Que ce soit par des repères visuels tels que des logos et des symboles ou par des expériences mémorables, une identité claire renforce la reconnaissance et la mémo-

risation de la marque, tant au niveau local qu'à l'extérieur.

- **Cohésion de la communauté** : Lorsque les habitants se sentent liés à l'identité et aux valeurs de leur municipalité, ils sont plus enclins à participer aux activités communautaires, à soutenir les entreprises locales et à s'engager dans la vie civique.
- **Marketing et promotion efficaces** : Les municipalités dotées d'une identité claire peuvent cibler plus efficacement des publics précis et développer des campagnes de marketing qui trouvent un écho auprès de leur public cible.
- **Préservation et valorisation de la culture** : Bien que la plupart d'entre nous tirent leur patrimoine d'ailleurs, nous pouvons toujours célébrer l'histoire de notre municipalité, la diversité

culturelle et encourager de nouvelles traditions pour construire une identité qui reflète vraiment qui nous sommes, tout en reconnaissant ceux qui ont fait de Cantley ce qu'elle est aujourd'hui.

- **Attirer les investissements et le développement** : Lorsque les forces et les opportunités uniques d'une ville sont clairement communiquées, cela peut attirer des investissements dans les infrastructures, les entreprises et les commodités, ce qui mène à une croissance économique globale.

Dans l'ensemble, une identité claire donne à une municipalité un but, une direction et une fierté. Elle renforce les liens communautaires, attire les investissements et les visiteurs, et contribue au bien-être général et à la santé

économique de la municipalité et de ses habitants.

À partir de 19 h le 28 mai, les citoyens se joindront au conseil municipal pour définir l'identité de Cantley lors d'une réunion publique qui se tiendra au Centre communautaire multifonctionnel, situé au 6, impasse des Étoiles. Il s'agira d'une première étape dans l'élaboration d'une stratégie de marque municipale cohérente, qui façonnera l'apparence et l'ambiance de notre communauté pour les années à venir.

Que vous apparteniez à l'une des familles fondatrices ou que, comme moi, vous soyez nouvellement arrivé, je vous encourage à assister à cette réunion publique et à exprimer votre opinion sur ce qui définit notre communauté. Votre contribution aidera le conseil municipal à façonner l'avenir de notre municipalité.

## What is Cantley's identity?

Yves Leduc Butterworth

What traditions, values and history form parts of our heritage when most of us settled here in Cantley within the last 20 years? Does the Algonquin history matter? What about the story of our municipality's foundation by Scottish and Irish settlers? Or should we emphasize only our recent development? Does my story matter to Cantley?

I first traveled through this area a little over two years ago while on vacation and fell in love with the topography and environment. Shortly afterwards, my partner and I settled on a quiet country road in the southwest of Cantley. To this day, we wake up every morning feeling grateful for what we have found here in this community. But who is Cantley? Are we just "a few acres of snowdrift"?

The recent municipal plan set the short-term objective of defining a clear municipal identity in order to grow sustainably and responsibly. Having a clear identity for a

municipality is important for several reasons:

- **Differentiation**: In today's competitive landscape, towns need to stand out from neighboring areas to attract residents, tourists and businesses.
- **Brand Recognition**: Whether through visual cues like logos and symbols or through memorable experiences, a clear identity enhances brand recognition and recall, both locally and beyond.
- **Community Cohesion**: When people feel connected to their municipality's identity and values, they are more likely to participate in community activities, support local businesses and engage in civic life.
- **Effective Marketing and Promotion**: Municipalities with clear identities can more effectively target specific audiences and develop marketing campaigns that

resonate with their target audience.

- **Cultural Preservation and Enhancement**: Though most of us draw our heritage from elsewhere, we can still celebrate our municipality's history, cultural diversity and foster new traditions to build an identity that truly reflects who we are, while recognizing those who built Cantley into what it is today.
- **Attracting Investment and Development**: When a municipality's unique strengths and opportunities are clearly communicated, it can attract investment in infrastructure, businesses, and amenities, leading to overall economic growth.

Overall, a clear identity gives a municipality a sense of purpose, direction and pride. It strengthens community bonds, attracts investment and visitors, and contributes to the overall well-being and economic health of the municipality and its residents.

Starting at 7 p.m. on May 28, a Town Hall meeting will be held at the Multifunctional Community Centre, situated at 6 Impasse des Étoiles, where citizens will join the municipal council in defining the identity of Cantley. This will be a first step in developing a cohesive municipal brand strategy, shaping the look and feel of our community for years to come.

Whether you're from one of the founding families or newly arrived (like me), I encourage you to attend this town hall and voice your opinion about what defines our community. Your input will help the municipal council in shaping the future of our municipality.

VOUS VOULEZ ÊTRE BIEN INFORMÉ?

95% Des lecteurs apprécient les nouvelles locales et municipales.

96% en région, 93% à Montréal.\*

AMECQ ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

Démarquez-vous avec les médias écrits communautaires

\* Information extraite du rapport de recherche présentant les données recueillies lors d'un sondage effectué entre le 23 janvier et le 28 février 2018 par la firme Advanis Jolicoeur pour le compte de l'Association des médias écrits communautaires du Québec.

## Observation d'oiseaux dans le parc écologique Ginns



Les oiseaux chanteurs sont de retour à Cantley. **Louise Laperrière** et **Wes Darou**, deux passionnés d'oiseaux de la région, animeront une visite du parc écologique Ginns pour la Journée mondiale des oiseaux migrateurs, le **samedi 11 mai** prochain de **16 h à 18 h**. La promenade de 2.5 km suivra les boucles du sentier, en passant le long de prés, d'un étang de castor et de vieilles forêts.

Le point de rencontre est dans le stationnement du **265, chemin Sainte-Elisabeth**. Les participants de tous les âges sont bienvenus mais le silence sera de mise afin de bien entendre les oiseaux. Apportez des jumelles et un insectifuge.

**Le nombre de participants est limité.** Pour assurer votre place, vous inscrire à l'avance à l'adresse suivante : [parcginns@gmail.com](mailto:parcginns@gmail.com)

*Moucherolle phébi. Photo prise par Peter Welsh, un naturaliste de longue date à Cantley. Les insectes volants constituent la majeure partie de son régime alimentaire. Ces oiseaux sont apparus près de sa maison seulement après avoir cessé de tondre sa pelouse. Voir le groupe Facebook Nature Cantley pour plus de photos et d'observations.*

## Birdwatching in Ginns Ecological Park

The songbirds are returning to Cantley and local bird lovers, **Louise Laperrière** and **Wes Darou**, will be leading a birding tour of Ginns Ecological Park on the World Migratory Bird Day, **Saturday May 11** from **4 to 6 p.m.** The 2.5 km walk will follow the trail loops, passing near meadows, by a beaver pond and through old forests.

Meet in the parking lot at **265 Chemin Sainte Elisabeth**. All ages are welcome but participants must remain silent so we can hear the birds. Bring binoculars and insect repellent.

**Numbers are limited.** To secure a place, please register in advance at: [parcginns@gmail.com](mailto:parcginns@gmail.com)

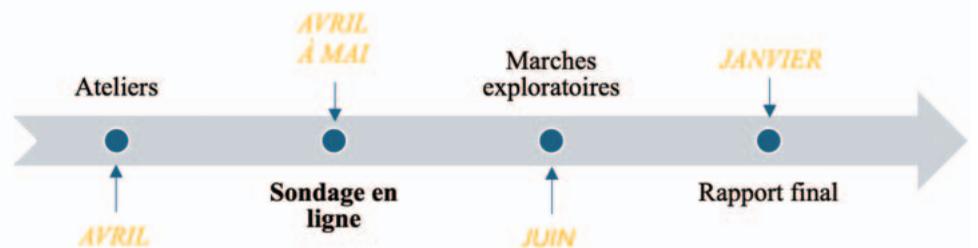


*Eastern Phoebe by long-time Cantley naturalist, Peter Welsh. Flying insects make up most of the Eastern Phoebe's diet. These birds appeared near his house only after he stopped cutting his lawn. See the Nature Cantley Facebook group for more of his photographs and observations.*

## Plan local de déplacement : continuez à participer pour améliorer vos conditions de déplacement à Cantley

Rémi Gaillac

**MOBI-O**, en partenariat avec la Municipalité de Cantley, s'est engagé dans une démarche de consultation pour élaborer un Plan local de déplacement (PLD) visant à favoriser la mobilité durable et la sécurité dans le secteur du noyau villageois et des écoles primaires de la Rose-des-Vents, de l'Orée-des-Bois et Sainte-Élisabeth.



Les résidents et résidentes peuvent partager leurs opinions et préoccupations par rapport aux déplacements actifs et collectifs en répondant au sondage en ligne à l'adresse suivante : [mobi-o.ca/pld](http://mobi-o.ca/pld) ou en scannant le code QR. Le sondage est disponible en français et en anglais.

MOBI-O et la Municipalité de Cantley souhaitent exprimer leur gratitude envers tous ceux et celles qui ont pris part aux récents ateliers de consultations publiques. Votre présence et vos contributions ont été essentielles à l'objectif d'améliorer les conditions de déplacement en transport actif et collectif dans la municipalité. Vos idées, suggestions et préoccupations ont alimenté des discussions animées et constructives, permettant ainsi de mieux comprendre les besoins des résidents et résidentes en matière de mobilité.

Les informations récoltées lors des différentes activités de consultation permettront à MOBI-O de comprendre les enjeux de déplacement en transport actif et collectif afin de proposer un plan d'action à la Municipalité et aux partenaires impliqués. L'objectif ultime est de créer un environnement urbain où la mobilité est non seulement efficace et sûre, mais aussi inclusive,

durable et propice à un mode de vie actif et épanouissant pour tous les résidents et résidentes.

Pour plus d'informations sur le projet, merci de consulter le site suivant : [mobi-o.ca/pld](http://mobi-o.ca/pld) ou de contacter directement Rémi Gaillac, responsable du projet pour MOBI-O :

**Rémi Gaillac**  
Chargé de projets en mobilité durable

Bureau : 819-205-2085, poste 106  
[remi.gaillac@mobi-o.ca](mailto:remi.gaillac@mobi-o.ca)

**MOBI-O** Sondage en ligne sur les déplacements à pied, à vélo et en transport en commun à Cantley

Jusqu'au 31 mai 2024

# UN ACCOMPAGNEMENT SUR MESURE, À CHAQUE ÉTAPE DE VOTRE VIE

[caissedegatineau.com](http://caissedegatineau.com)

**Desjardins**  
Caisse de Gatineau



**LE CJE-CARREFOUR EMPLOI  
DES COLLINES AU COEUR DE  
SA COMMUNAUTE**

OÙ : 1694 MONTÉE DE LA SOURCE, CANTLEY  
QUAND : LE 25 MAI 2024 - 10H00 À 16H00

COMBIEN : GRATUIT

QUOI :

BBQ - MUSIQUE - GRAFFITIS - ARCADE MOBILE  
- TATOUAGES TEMPORAIRES - TAROT &  
BEAUCOUP PLUS !

ABONNEZ-VOUS À  
NOTRE NOUVELLE  
PAGE FACEBOOK  
POUR NE RIEN  
MANQUER

Québec

**THE CJE-CARREFOUR EMPLOI  
DES COLLINES AT THE HEART  
OF ITS COMMUNITY**

WHERE : 1694 MONTÉE DE LA SOURCE, CANTLEY  
WHEN : MAY 25, 2024 - 10:00 AM TO 4:00 PM

COST: FREE

WHAT :

BBQ - MUSIC - GRAFFITIS - MOBILE ARCADE -  
TEMPORARY TATTOOS - TAROT & MUCH MORE !

SUBSCRIBE TO OUR  
NEW FACEBOOK PAGE  
TO NOT MISS ANY  
DETAILS

Québec

Mardi, 28 mai de 19h à 20h30  
au CCM, 6 impasse des Étoiles

**CONSULTATION CITOYENNE**  
(FORMAT PORTE OUVERTE)

SOUS LE THÈME  
**« IDENTITÉ DE CANTLEY »**

Venez partagez vos idées pour l'intérêt collectif !

**Déjeuner  
du Maire  
2024** 🍳  
**1<sup>re</sup> édition !**



Dimanche le 9 juin 2024  
au CCM, 6, impasse des Étoiles  
Adultes: 20\$  
Enfants: 10\$ (moins de 12 ans)  
Le repas sera disponible en 2 services  
à 9 h ou à 11 h

Au profit de la  
**Maison Papillon  
de Cantley** 

Ne manquez pas cette occasion de vous rassembler  
et de discuter en dégustant un bon déjeuner !  
Billets disponibles au CCM, l'Hôtel de ville ou  
**CANTLEY.CA/DEJEUNERDUMAIRE**

  
CHARRA - GATINAU - CANTLEY

# Identité de Cantley — une autre banlieue ou la « nature accueillante »?

Par le CPYC et Cantley1889



**Vous pouvez contribuer à déterminer l'identité future de Cantley.**

Si vous avez l'impression que Cantley est un endroit où les gens mènent leur vie et c'est tout, vous n'avez probablement pas entendu parler des événements historiques passionnants de l'activisme et de la résistance des citoyens qui ont permis à notre communauté de survivre à la mort subite. Connaître notre histoire et comprendre notre patrimoine est beaucoup plus important que l'on pense. Non seulement parce que l'histoire a tendance à se répéter, mais aussi parce qu'il y a des leçons à tirer.

Dès les années 1800, les citoyens de Cantley se sont mobilisés pour préserver l'identité unique et le caractère rural de la ville. En 1989, après six ans de travail acharné de la part de bénévoles et l'appui de 90 % des citoyens, Cantley est devenue la seule municipalité du Québec à se séparer de la fusion des grandes villes qui avait eu lieu en 1975. La province nous a accordé notre indépendance par rapport à

Gatineau afin que nous puissions préserver notre identité unique. La précieuse identité de Cantley est aujourd'hui à nouveau menacée.

La principale leçon tirée de notre « bataille pour l'indépendance » est que nous sommes plus forts ensemble. Indépendamment de la langue, de la religion, du niveau d'éducation, que l'on soit une famille originaire de Cantley ou un nouvel arrivant, dans les années 1980, nous nous sommes tous battus ensemble pour nos valeurs partagées et une cause commune. Les citoyens de Cantley peuvent à nouveau se mobiliser aujourd'hui chaque fois que nous sentons que les raisons mêmes pour lesquelles nous nous sentons chez nous sont menacées. Nous n'avons pas à être des spectateurs passifs. C'est à nous de décider de l'avenir de Cantley.

Le chemin River est l'une des routes les plus historiques de Cantley, bordée de forêts et de terres agricoles pastorales vallonnées où vivent des chevaux et des animaux sauvages. La ferme de 1829 du



premier pionnier de Cantley, Andrew Blackburn, est la plus historique. À côté se trouve le paisible cimetière de pionniers de la famille Blackburn, niché sous une falaise de granit et ombragé par des arbres centenaires. Comme l'indique sa plaque, au moins 32 des premiers colons de Cantley y sont enterrés. Près du chemin River se trouvait le premier hôtel de ville de Cantley, construit en 1893. À quelques pas de là se trouve la pittoresque ferme Pomeroy. Datant des années 1830, ses 113 acres de pâturage et de forêt ainsi que sa maison de ferme victorienne sont toujours intacts.

Arthur Pomeroy a contribué à écrire l'histoire. Il a été l'un des principaux membres du Comité des citoyens de Cantley de Bertrand Boily, qui a élaboré la stratégie de séparation de Cantley en 1989. Dans sa maison sur la ferme Pomeroy, il a accueilli de nombreuses réunions mémorables du Comité des citoyens de Cantley.

**Le 18 mai de 14 h à 16 h, venez célébrer les 35 et 135 ans de Cantley avec nous dans les magnifiques jardins de la ferme patrimoniale Pomeroy, au 39, chemin River.**

Dégustez des gâteries maison. Écoutez des récits sur des événements passionnants qui ont influencé la ville de Cantley que nous connaissons et aimons aujourd'hui. Rencontrez les concitoyens qui vivent à Cantley et ceux qui ont été les gardiens de notre belle communauté rurale et de sa « nature accueillante ».

**Le 28 mai, ne manquez pas l'occasion de partager vos espoirs et vos souhaits lors de l'assemblée générale de Cantley, qui définira notre identité pour l'avenir.**

## Cantley's Identity – Another suburb or “nature accueillante”?

By CPYC & Cantley1889

**You can help determine Cantley's future identity.**

If you are under the impression that Cantley is a place where people go about their lives and that is it – you probably have not heard about the exciting historic events of citizen activism and resistance which ensured our community survived sudden death. Knowing our history and understanding our heritage are much more important than we often acknowledge. Not only because history tends to repeat itself, but because there are lessons to be learned.

Even as far back as the 1800s, Cantley Citizens have been rallying together to preserve

Cantley's unique identity and rural character. In 1989, after six years of hard work by volunteers and 90% citizen support, Cantley became the only municipality in Quebec to separate from the big city amalgamation which happened in 1975. The province granted us our independence from Gatineau so we could preserve our own unique identity. Cantley's precious identity is now under threat once again.

The main lesson learned from our “battle for independence” is that we are stronger together. Regardless of language, religion, educational background, whether an original Cantley family or newcomer, in the 1980s we all fought together

for our shared values and a common cause. Cantley citizens can rally again today whenever we feel that our very reasons to call a place home are under threat. We do not have to be passive by-standers. It is up to us to decide what Cantley's future should be.

Chemin River is one of Cantley's most historic roads bordered by forests rolling pastoral farmlands with horses and wildlife. Most historic is the 1829 farm of Cantley's pioneer first settler, Andrew Blackburn. Beside it is the peaceful Blackburn Pioneer Cemetery nestled under a granite cliff and shaded by ancient trees. As its plaque describes, at least 32 of Cantley's earliest

settlers are buried here. Near Chemin River's entrance was Cantley's first Town Hall built in 1893. A short walk from there is the road's picturesque Pomeroy Farm. Dating from the 1830s, its 113 acres of pasture, forest and its Victorian farmhouse are still intact.

Arthur Pomeroy helped make history. He was one of the key people in Bertrand Boily's Cantley Citizen's Committee which strategized Cantley's 1989 separation. In his Pomeroy Farm home, he hosted many memorable meetings for the Committee and Cantley citizens.

**Please join us for a joyful afternoon in the beautiful**

**gardens of the heritage Pomeroy farm, 39 Chemin River, May 18, 2 p.m. to 4 p.m., to celebrate 35 and 135 years of Cantley!**

Enjoy homemade treats. Listen to firsthand stories about exciting events that influenced the Cantley we know and love today. Meet fellow citizens who call Cantley home and those who have been stewards of our beautiful rural community and its “welcoming nature”.

**On May 28, don't miss the opportunity to share your hopes and wishes at Cantley's townhall to define our identity going forward.**



# 307net

Le 15 avril 2024

April 15, 2024

*Chère voisin.e,*

Au printemps dernier, nous vous informions que votre maison venait d'être équipée d'une connexion Internet par fibre optique gracieuseté de 307net. Cet équipement a été installé gratuitement grâce à des subventions accordées par les gouvernements fédéral et provincial.

De nombreux abonnés se sont inscrits et aujourd'hui 307net lance une campagne pour augmenter le nombre d'abonnés en offrant une réduction mensuelle de 15 \$ pendant 24 mois aux membres actifs qui parrainent un nouvel abonné avec une boîte 307net déjà installée et qui s'inscrit au service Internet par fibre optique.

Le nouvel abonné parrainé bénéficiera d'une réduction de 15 \$ pendant 24 mois en vous inscrivant à notre forfait « optimisé » (téléchargement de 307 Mo/s réduit à 70 \$/mois) ou à notre forfait « ultime » (téléchargement de 1 Go/s réduit à 85 \$/mois), plus les frais uniques standard de 300 \$ pour l'installation. L'offre expire le 30 juin 2024.

Pour profiter de cette offre, le membre actif doit envoyer un message électronique avec votre nom, adresse, numéro de téléphone et courriel ainsi que ses coordonnées à [info@307net.ca](mailto:info@307net.ca).

En tant qu'organisation locale à but non lucratif, 307net vise à fournir un service Internet haute vitesse de qualité et à minimiser les coûts pour ses abonnés. En bout de ligne, plus les abonnés s'inscrivent sur 307net, plus le prix est bas pour tout le monde. Nous espérons pouvoir compter sur votre aide afin d'atteindre cet objectif pour notre bénéfice collectif.

**John Lomoro**

*Directeur exécutif*

307net, Connexion de voisinage

<https://307net.ca/fr/>

**Conditions générales :**

1- L'offre expire le 30 juin 2024. Limite de 2 remises de parrainage par foyer abonné. La partie qui parraine doit avoir un abonnement actif en règle pour pouvoir bénéficier de la réduction. Les références doivent être reçues par 307net entre le 25 mars 2024 et le 31 juillet pour être admissibles. La personne référée doit a) être admissible et s'abonner à un nouveau forfait de service Internet 307net à notre niveau Optimisé ou Ultime et b) doit activer le service entre le 25 mars 2024 et le 31 août 2024. L'admissibilité au service signifie que l'adresse du service se trouve dans la zone de service 307net et le câblage nécessaire est déjà installé sur la propriété. Pour confirmer l'admissibilité d'une résidence, veuillez contacter 307net. Le client qui réfère commencera à recevoir sa réduction sur la première facture après que le client référé aura activé son service. Le rabais de 15 \$/mois est valable pour 24 mois consécutifs, n'est pas transférable et ne peut être échangé contre de l'argent ou toute autre contrepartie. Non cumulable avec aucune autre offre. 307net se réserve le droit de modifier ou mettre fin à cette promotion à tout moment et sans préavis.

2- 307net considère qu'un compte est en règle s'il s'agit d'un abonnement actif sans solde dû depuis plus de 30 jours. Les clients peuvent se référer au portail 307net à l'adresse [307net.zohoconnectorportals.com](https://307net.zohoconnectorportals.com) pour vérifier leur compte.

*Dear neighbour,*

Last Spring we informed you that your home has just been equipped with a fiber optic internet connection courtesy of 307net. This equipment was installed free of charge thanks to grants provided by the federal and provincial governments.

Many subscribers have signed on and today, 307net is launching a drive to increase subscribers by offering a \$15 monthly reduction for 24 months to those active members who refer a new subscriber with a 307net box already installed who signs up for fiber optic internet service.

As a referred new subscriber you also get a \$15 reduction for 24 months upon signing up for our "Optimized" (307 meg/sec. download reduced to \$70/month) or our "Ultimate" (1 gig/sec. download reduced to \$85/month) packages, plus the standard one time \$300 fee for installation. The offer expires on June 30, 2024.

To take advantage of this offer the active member must send an email message with your name, address, phone number and email as well as his/her contact information to [info@307net.ca](mailto:info@307net.ca).

As a local non-profit organization, 307net aims to provide a quality high speed internet service and minimize costs for its subscribers. In the long run, the more subscribers sign on with 307net, the lower the price for everyone. We hope we can count on your assistance to achieve this goal for our collective benefit.

**John Lomoro**

*Executive Director*

307net, Neighbours connecting neighbours

<https://307net.ca/en/>

**GOPHYSIO**

[www.gophysio.net](http://www.gophysio.net)

**Cantley 819-607-4974**  
**Gatineau 819-525-4974**

- Blessures sportives
- Maux de cou/dos
- Blessures orthopédiques et pré/post-opératoires
- Aiguilles sèches
- Étourdissements et vertiges
- Traitement de mâchoire
- Évaluation et traitement des commotions cérébrales
- Évaluation neuro-cognitive « baseline »
- Shockwave
- Physio-Pilates
- Thérapie manuelle
- Massothérapie

393 Montée de la source, Cantley // 72 Jean-Proulx, Gatineau

**BÉLANGER**  
CENTRE DENTAIRE  
CANTLEY

- Dentisterie familiale
- Traitement en douceur
- Radiographie numérique
- Blanchiment dentaire
- Dentisterie esthétique
- Couronne et pont
- Traitement de canal
- Obturation (plombage)
- Extraction dentaire
- Prothèse partielle
- Parodontie

393 Montée de la Source, Cantley  
[info@centredentairebelanger.com](mailto:info@centredentairebelanger.com)  
[www.centredentairebelanger.com](http://www.centredentairebelanger.com)

**819-607-DENT (3368)**  
Dre Isabelle Bélanger D.M.D.

# Des artistes et artisans « Art de l'Ordinaire » à découvrir!

Jason Lapalme



## Foire culturelle : de nombreux nouveaux talents y seront!

Les 4 et 5 mai prochains, 35 artistes et artisans d'ici exposeront leurs œuvres sur le site du Centre communautaire multifonctionnel entre 10 h et 16 h, dans le cadre de la Foire culturelle du printemps. Laissez-moi vous présenter trois nouveaux membres qui vous en mettront plein la vue lors de cette journée.

## À la découverte de l'artiste Sylvie Lepage

Inspirée par la nature qui l'entoure, ses souvenirs et ses émotions, l'artiste peintre de Cantley Sylvie Lepage superpose habilement les textures, les couleurs et les mouvements afin de créer des paysages semi-abstraites et des œuvres abstraites nous incitant à la contemplation, à la méditation et au rêve. Un rendu mat, presque brumeux, caractérise les toiles de Sylvie et permet à certains nostalgiques parmi nous de replonger dans de doux souvenirs d'escapades en nature. Cette technique consistant à mélanger de la cire d'abeille froide à de la peinture à l'huile est utilisée par l'artiste depuis

quatre ans et est une pratique plus répandue chez nos voisins du sud qu'au Canada.

Les créations de Sylvie évoluent au fil du temps à mesure qu'elle découvre et expérimente de nouveaux médiums et de nouvelles techniques, allant même jusqu'à intégrer des papiers fins à certaines de ses œuvres. En ce sens, il sera très intéressant pour chacun d'entre nous d'aller à la rencontre de cette fabuleuse artiste et de ses réalisations lors des événements à venir organisés par l'association Art

de l'Ordinaire. En attendant, vous pouvez dès maintenant admirer son fabuleux travail en visitant sa page Facebook : <https://www.facebook.com/sylvielepageart>

## Un tour à la fois : de l'artisanat entre père et fils

En 2021, quelques années avant sa retraite de l'armée canadienne, Denis Mongeon a décidé de fonder une petite entreprise avec son garçon en combinant sa passion pour le travail du bois et les compé-

tences acquises par son fils dans son cours d'ébénisterie. C'est ainsi qu'à partir d'un tour à bois, ils ont débuté ensemble la création de stylos : ceux-ci sont d'ailleurs encore aujourd'hui l'un des produits phares des deux artisans.

fière d'offrir au public un service hors pair de création sur mesure : les matériaux, les dimensions, les finitions et les couleurs ne sont que des exemples de ce qui est personnalisable sur demande.



Au fil du temps, Denis et Alexandre Mongeon ont découvert d'autres procédés et d'autres matériaux, leur permettant par le fait même d'élargir leur offre : ustensiles de cuisine en bois, salières et moulins à poivre, pipes pour fumer, stylos, bagues et plus encore. Tous leurs produits sont uniques, car aucune pièce de bois n'est identique! L'entreprise est aussi très

Venez à leur rencontre lors des événements à venir de l'association Art de l'Ordinaire et mettez-les au défi! Vous verrez, cette merveilleuse entreprise familiale de Cantley gagne à se faire connaître. En attendant, vous pouvez dès maintenant découvrir l'étendue de leur talent sur leur page Facebook : <https://www.facebook.com/Untouralafois>

## POINT CHAUD

### LA SIGNATURE

Guustaaf Schoovaerts, UQO

J'ai toujours été d'avis qu'il faut respecter les directives, les demandes d'une personne décédée. C'est pour cela que j'ai été quelque peu surpris d'apprendre que les proches ont le dernier mot, même si la personne a clairement indiqué sur sa carte d'assurance maladie qu'elle veut donner des organes à son décès. La famille peut toujours refuser l'intervention. Pour augmenter les dons d'organes, très faibles au Québec, il y a une tendance à vouloir instaurer le « consentement présumé ». Ce qui veut dire que l'on veut implanter un « système en vertu duquel ce sont les gens qui ne veulent pas donner leurs organes qui auraient la responsabilité de le signaler de leur vivant » (Isabelle Porter, « le consentement présumé au don d'organes à l'étude à Québec » *Le Devoir*, le mardi 30 janvier 2024, p. B. 8).

Autrement dit, cela indique que ce régime considère que les personnes qui n'ont pas signé leur refus acceptent que l'on prélève des organes à leur décès.

**Une question :** Est-ce que la famille aura toujours le dernier mot? Que vaut la signature sur la carte d'assurance maladie?



# Avenir de notre forêt, les municipalités au premier plan

**Montréal, le 19 avril 2024** — Alors que la consultation du gouvernement du Québec sur l'avenir de la forêt bat son plein et que la période critique pour les feux de forêt est à notre porte, nous, élues et élus membres du comité sur la forêt de l'Union des municipalités du Québec (UMQ), désirons partager nos réflexions quant à l'avenir de la forêt et son importance pour nos communautés.

Les feux de forêt de 2023 ont dévasté plus de 4,3 millions d'hectares au Québec, soit environ la taille du territoire de la Suisse. Cette destruction affecte certaines régions qui ont déjà vu leurs possibilités forestières diminuer. Il y a urgence d'adapter notre régime forestier pour assurer la pérennité de nos communautés. Cette pérennité passe également par un juste retour des redevances sur les ressources naturelles afin de financer la diversification de nos économies.

Afin que le Québec soit en mesure de capter une juste part de la richesse découlant de sa forêt, nous soulignons l'importance de maintenir le Bureau de mise en marché des bois (BMMB). Le BMMB a d'ailleurs été créé pour mettre en place un marché libre des bois des forêts. Il est toutefois essentiel de ne pas négliger la modernisation du BMMB pour qu'il soit en mesure d'assurer la compétitivité de l'industrie forestière québécoise.

La restauration de nos écosystèmes forestiers prendra du temps et nécessitera des efforts soutenus. Nous demandons en janvier dernier un plan d'investissement sur 15 ans pour le reboisement des zones touchées par les perturbations naturelles. La prévisibilité des investissements et des possibilités forestières est essentielle pour préserver le moteur économique que constitue la forêt.

Il est important de reconnaître que chaque région a ses propres réalités et enjeux forestiers, il n'existe donc pas de solution universelle. Nous croyons fermement que la gestion des territoires forestiers doit prendre une place plus grande au sein du monde municipal tout en tenant compte des dynamiques économiques nationales et internationales.

Nous connaissons nos territoires et nous sommes alors dans une position privilégiée pour assurer une cohabitation harmonieuse des différents usages au bénéfice de l'ensemble des usagers de la forêt.

À titre d'élus et élues, nous avons à cœur la pérennité de nos communautés et de la forêt. Le bois, matériel sobre en carbone, mérite une place de choix dans les efforts de lutte aux changements climatiques et visant à répondre à la crise du logement.

## Signataires :

### Martin Damphousse

*Président de l'UMQ et maire de Varennes*

### Benoit Lauzon

*Président du comité sur la forêt et maire de Thurso*

### Micheline Anctil

*Membre du comité sur la forêt et mairesse de Forestville*

### Roch Audet

*Membre du comité sur la forêt et maire de Bonaventure*

### Sylvie Beaumont

*Membre du comité sur la forêt et mairesse d'Alma*

### Daniel Bourdon

*Membre du comité sur la forêt et maire de Mont-Laurier*

### Manon Cyr

*Membre du comité sur la forêt et mairesse de Chibougamau*

### Simon Deschênes

*Membre du comité sur la forêt et maire de Sainte-Anne-des-Monts*

### Jimmy Bouchard

*Membre du comité sur la forêt, conseiller de Saguenay et vice-président de l'arrondissement de Jonquière*

### Claude Duplain

*Membre du comité sur la forêt et maire de Saint-Raymond*

### Marcel Furlong

*Membre du comité sur la forêt et préfet de la MRC de Manicouagan*

### Luc Gibbons

*Membre du comité sur la forêt et maire de Saint-Félicien*

### Guy Lafrenière

*Membre du comité sur la forêt et maire de Lebel-sur-Quévillon*

### Luc Martel

*Membre du comité sur la forêt et maire de La Tuque*

### Alain Thibault

*Membre du comité sur la forêt et maire de Port-Cartier*



La Grange de la Gatineau

80, ch. Summer, Cantley | [info@grange.ca](mailto:info@grange.ca)



**Karo Laurendeau**  
18 mai | Mai 18 : 20h

**Pour réserver vos places**  
**[www.grange.ca](http://www.grange.ca)**



**Kellylee Evans**  
7 juin | June 7 : 20h

# Des petits immigrants britanniques à Cantley

Entre 1869 et 1939, plus de 100 000 enfants britanniques, appelés les « petits immigrants britanniques », ont été envoyés au Canada. Ces enfants étaient généralement âgés de sept à quatorze ans. La plupart étaient désignés comme orphelins, mais en fait, les deux tiers d'entre eux avaient un parent en Grande-Bretagne. Ils provenaient de familles démunies, incapables de s'occuper de leurs enfants. Beaucoup vivaient dans des hospices qui offraient chambre et pension en échange de travail, essentiellement du travail forcé. Pour aider à résoudre ce problème dévastateur et à atténuer les pénuries de main-d'œuvre dans ses colonies, la Grande-Bretagne a expédié ces enfants dans ses colonies en leur promettant une vie meilleure à l'étranger.

Règle générale, les petits immigrants britanniques étaient des enfants âgés de 18 ans et moins. Selon l'agence qui les envoyait au Canada, ils pouvaient s'attendre à être « adoptés » ou placés en tant qu'engagés sous contrat. Dans ce dernier cas, leur salaire était souvent retenu jusqu'à l'âge adulte, leur fournissant alors un « pécule » pour commencer leur nouvelle vie. Lorsqu'il est inscrit « fils adoptif ou fille adoptive » à côté du nom d'un enfant immigrant britannique dans un recensement, cela démontre l'affection accordée à l'enfant plutôt qu'une légalité. Cela peut expliquer pourquoi les enfants ont continué à utiliser leur propre nom tout au long de leur vie.

Notre recherche préliminaire a utilisé les recensements et les dossiers des petits immigrants britanniques de Bibliothèque et Archives Canada. Cantley 1889 a identifié 23 petits immigrants britanniques lors du recensement de 1911. Ces six filles et 17 garçons sont arrivés au Canada entre 1899 et 1911 pour travailler dans les fermes de Cantley. Ils sont tous venus par bateau, à savoir le Bavarian, le Corsican, le Tunisian ou le Mongolian. La plupart sont partis de Liverpool, en Angleterre, arrivant au Québec neuf à dix jours plus tard.

Les enfants ont subi des inspections médicales avant de quitter la Grande-Bretagne et à nouveau avant de quitter le navire à leur arrivée au Canada. À leur arrivée, les enfants étaient placés dans des « foyers d'accueil ». Les enfants catholiques du groupe Cantley sont allés au foyer d'accueil St. George's Home au 1153, rue Wellington, à Ottawa. Quant aux enfants protestants, la plupart allaient d'abord au foyer d'accueil Knowlton Homes, à Knowlton, Québec. Quelques autres ont été envoyés à Halifax en Nouvelle-Écosse, à Peterborough ou à Brockville en Ontario.

De là, après que les demandes et les contrats requis aient été remplis et approuvés, on les a emmenés chez les agriculteurs de Cantley. Les circonstances étaient aussi variées que les agriculteurs. Parfois, ils étaient envoyés auprès de jeunes familles en tant qu'aides familiales. Souvent, ils allaient dans



Le foyer d'accueil New Orpington Lodge a été ouvert en 1895 à Hintonburg, à Ottawa. Il a été rebaptisé St. George's Home sous les soins des Sœurs de la Charité de Saint-Paul. Il a fermé en 1935.  
New Orpington Lodge was opened in 1895 in Ottawa's Hintonburg. It was renamed St. George's Home under the care of the Sisters of Charity of St. Paul. It closed in 1935.

des ménages où les agriculteurs étaient des personnes âgées ou des veuves/veufs, ou encore dans des ménages où n'y avait que des petites filles.

La plupart ont été acceptés dans la famille et traités comme des membres de la famille. Les enfants ont appris des métiers ou des compétences pouvant les aider à gagner leur vie de façon

honorable à l'âge adulte. Pour la plupart des garçons, cela signifiait l'apprentissage des compétences agricoles, comme c'était le cas pour les enfants nés au Canada. Les filles apprenaient leurs compétences en arts ménagers à la maison. Certains de ces petits immigrants sont restés à Cantley et ont fait leur vie ici; d'autres sont déménagés ailleurs.

Nous avons déjà présenté Ernest Gobell (*L'Écho*, novembre 2020) et James (Jimmy) Smith (*L'Écho*, novembre 2018). Si vous pouvez nous aider à identifier l'un des petits immigrants britanniques de Cantley ou nous partager des photos, veuillez contacter Cantley 1889 à [info.cantley1889@gmail.com](mailto:info.cantley1889@gmail.com)

Nom	Lien avec le chef du ménage	Année de naissance	Pays de naissance	Année d'immigration au Canada	Âge à l'immigration	Âge au dernier anniversaire	Vivant avec
Alice Sargeant	Fille adoptive	1898	Angleterre	1908	10	12	Alexander McClelland et Anne Fairbairn, lot 10, conc. 16
Ernest Gobell	Domestique	1897	Angleterre	1911	14	14	Maurice Foley et Agnes Prudhomme, lot 7, conc. 10
Frederick Palmer	Domestique	1889	Angleterre	1908	19	22	William Boone, lot 9, conc. 15
George Killam	Domestique	1890	Angleterre	1905	15	21	Alexander McClelland et Agatha Prudhomme, lot 11, concession 16
George Sargeant	Fils adoptif	1896	Angleterre	1906	10	15	Alexander McClelland et Anne Fairbairn, lot 10, conc. 16
Harold O'Rourke	Domestique	1897	Angleterre	1909	12	13	Margaret Holmes, veuve de Patrick Fleming, lot 10, conc. 11
Henry Evans	Domestique	1896	Angleterre	1910	14	14	Lennox Blackburn et Sarah Patterson, propriété non listée.
Henry Pope	Domestique	1892	Angleterre	1909	17	19	William Boone, lot 9, conc. 15
Isabelle Sergeant	Domestique	1898	Écosse	1906	8	12	James Thoms, propriété non listée.
James (Jimmy) Smith	Domestique	1898	Angleterre	1908	10	12	George Burke et Catherine O'Connor, lot 9, conc. 11
James Roach	Logeur	1886	Angleterre	1899	13	24	James Maloney et Agnes Burke, lot 7, conc. 11
John Pritchard	Fils adoptif	1898	Pays de Galles	1906	8	12	Alexander McClelland et Anne Fairbairn, lot 10, conc. 16
Margaret Sells	Belle-fille	1890	Angleterre	1908	18	21	Enregistrée comme Mme Martin Fleming, belle-fille de Mme Patrick Fleming, lot 10, conc. 11
Marion Preece	Domestique	1894	Angleterre	1908	14	16	Henry Cooper et Ethel McCallister, lot 10, conc. 14
Mary Grimley	Épouse	1883	Angleterre	1906	23	28	Épouse de George Thompson
Mary Sergeant	Fille adoptive	1893	Écosse	1906	13	17	James Scannell et Martha Cooper, aucun titre de propriété
Percy Bradley	Domestique	1894	Angleterre	1903	9	17	Patrick Maloney (veuf), lot 2, conc. 12
Percy Pitcher	Domestique	1898	Angleterre	1908	10	12	Reuben Gardiner, lot 7, conc. 12
Thomas Egan	Domestique	1894	Angleterre	1906	12	17	Daniel Fleming, lot 11, conc. 14
Wilfred Callahan (William?)	Domestique	1895	Angleterre	1910	15	16	Thomas Barrett et Mary Lynott, lot 4, conc. 10
William Angus	Domestique	1894	Irlande	1906	12	17	John Burke et Bridget Maloney, lot 4, conc. 12
William Hember	Domestique	1892	Irlande	1902	10	19	Denis Birt et Elizabeth Foley, lot 3, conc. 12
William Kirwan	Domestique	1893	Angleterre	1908	15	17	George Burke et Catherine O'Connor, lot 9, conc. 11

# Cantley's Home Children: An Introduction

Between 1869 and 1939 more than 100,000 British Home Children were sent to Canada. These children were typically between the ages of seven and fourteen. Most were designated as orphans, but, in fact, two-thirds of them had a parent in Britain. They were from destitute families who were unable to care for their children. Many lived in workhouses where room and board were provided in return for work, essentially slave labour. To help with this devastating problem and to alleviate labour shortages in its colonies, Britain shipped these children to its colonies with the promise the children would have a better life abroad.

British Home Children are generally defined as being 18 years and under. Depending on the agency that sent them to Canada, they could expect to be “adopted” or placed as indentured servants. In the latter case, their wages were often held back until adulthood providing them with a “nest egg” to start their new life. When an “adopted” child’s name appears on the Census record, it is likely a reflection of the affection in which they were held rather than a legality. This may explain why the children continued to use their own names throughout their lives.

Our preliminary research used the census records and British Home Children records of Library and Archives Canada. Cantley 1889 has identified 23 likely home children in the 1911 Census. These six girls and 17 boys arrived in Canada between 1899 and 1911 to work on Cantley’s farms. They all came by ship, namely the Bavarian, Corsican, Tunisian or Mongolian. Most left from Liverpool, England, arriving in Quebec nine to ten days later.

The children underwent medical inspections before leaving Britain and again before leaving the ship when it arrived in Canada. Upon arrival, the children were brought to “receiving” or “distribution” homes. The Catholic children in the Cantley group were routed through St. George’s Home

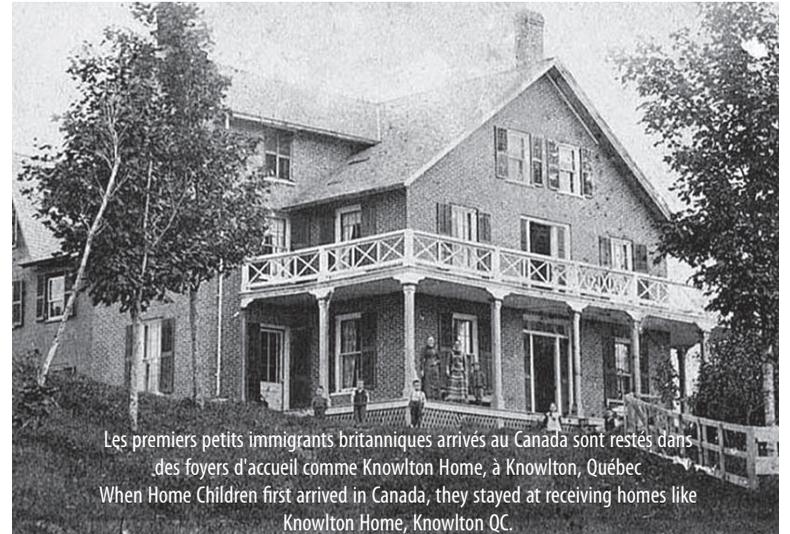
at 1153 Wellington Street, Ottawa. As a first stop, most of the Protestant children went to Knowlton Homes in Knowlton, QC. A few others were sent to Halifax, NS, Peterborough, ON, or Brockville, ON.

From there, they were taken to the homes of farmers in Cantley after the required applications and agreements were filled in and approved. The circumstances were as varied as the farmers. Sometimes they were sent to young families as mothers’ helpers. Often, they went to households where the farmers were elderly or widows/widowers, or where there were only young daughters.

Most were accepted into the family and treated as family members. The children were taught skills or trades that could help them to make an honourable living as adults. For most boys, this meant learning agricultural skills, as it did for farm children born in Canada. Girls learned home domestic

skills. Some stayed in Cantley and made their lives here. The rest moved on to other locales.

We have previously profiled Ernest Gobell (*Echo*, November 2020) and James (Jimmy) Smith (*Echo*, November 2018). If you can help put “flesh on the bones”, and pictures, of any of Cantley’s Home Children, please contact Cantley 1889 at [info.cantley1889@gmail.com](mailto:info.cantley1889@gmail.com)



Les premiers petits immigrants britanniques arrivés au Canada sont restés dans des foyers d'accueil comme Knowlton Home, à Knowlton, Québec  
When Home Children first arrived in Canada, they stayed at receiving homes like Knowlton Home, Knowlton QC.



L'enfant britannique Jimmy Smith (à droite, 97 ans) a vécu avec George et Catherine Burke de Cantley pour ensuite emménager avec la famille Lola Burke/Ray Foley. Il était un vétéran de la Première Guerre mondiale. Il a donc passé ses dernières années au Centre de santé des anciens combattants Rideau d'Ottawa, montré ici avec le gouverneur général Ray Hnatyshyn.  
*The Ottawa Citizen*, 27 octobre 1994.

British Home Child, Jimmy Smith (right, age 97) lived with Cantley's George and Catherine Burke. He later moved in with the Lola Burke / Ray Foley family. He was a World War I veteran so spent his later years in Ottawa's Rideau Veterans Home shown here with Governor General Ray Hnatyshyn.  
*The Ottawa Citizen*, October 27, 1994.

Name	Relationship to head of household	Birth Year	Birth Country	Year of Immigration	Age at immigration	Age at last birthday	Living with
Alice Sargeant	Adopted daughter	1898	England	1908	10	12	Alexander McClelland & Anne Fairbairn, Lot 10 in 16 Con
Ernest Gobell	Servant	1897	England	1911	14	14	Maurice Foley & Agnes Prudhomme, Lot 7 in 10 Con
Frederick Palmer	Servant	1889	England	1908	19	22	William Boone, Lot 9 in 15 Con
George Killam	Servant	1890	England	1905	15	21	Alexander McClelland & Agatha Prudhomme, Lot 11 in 16 Con
George Sargeant	Adopted son	1896	England	1906	10	15	Alexander McClelland & Anne Fairbairn, Lot 10 in 16 Con
Harold O'Rourke	Servant	1897	England	1909	12	13	Margaret Holmes, widow of Patrick Fleming, Lot 10 in 11 Con
Henry Evans	Servant	1896	England	1910	14	14	Lennox Blackburn & Sarah Patterson, prop not listed
Henry Pope	Servant	1892	England	1909	17	19	William Boone, Lot 9 in 15 Con
Isabelle Sergeant	Servant	1898	Scotland	1906	8	12	James Thoms, prop not listed
James (Jimmy) Smith	Servant	1898	England	1908	10	12	George Burke & Catherine O'Connor, Lot 9 in 11 Con
James Roach	Lodger	1886	England	1899	13	24	James Maloney & Agnes Burke, Lot 7 in 11 Con
John Pritchard	Adopted son	1898	Wales	1906	8	12	Alexander McClelland & Anne Fairbairn, Lot 10 in 16 Con
Margaret Sells	Daughter in law	1890	England	1908	18	21	Listed as Mrs. Martin Fleming, daughter in law of Mrs. Patrick Fleming, Lot 10 in 11 Con
Marion Preece	Servant	1894	England	1908	14	16	Henry Cooper & Ethel McCallister, Lot 10 in 14 Con
Mary Grimley	Wife	1883	England	1906	23	28	Wife of George Thompson
Mary Sergeant	Adopted child	1893	Scotland	1906	13	17	James Scannell & Martha Cooper, no land entry
Percy Bradley	Servant	1894	England	1903	9	17	Patrick Maloney (widower), Lot 2 in 12 Con
Percy Pitcher	Servant	1898	England	1908	10	12	Reuben Gardiner, Lot 7 in 12 Con
Thomas Egan	Servant	1894	England	1906	12	17	Daniel Fleming, Lot 11 in 14 Con
Wilfred Callahan (William?)	Servant	1895	England	1910	15	16	Thomas Barrett & Mary Lynott, Lot 4 in 10 Con
William Angus	Servant	1894	Ireland	1906	12	17	John Burke & Bridget Maloney, Lot 4 in 12 Con
William Hember	Servant	1892	Ireland	1902	10	19	Denis Birt & Elizabeth Foley, Lot 3 in 12 Con
William Kirwan	Servant	1893	England	1908	15	17	George Burke & Catherine O'Connor, Lot 9 in 11 Con



# Plaisirs de Pâques 2024

Marie-Josée Cusson, bénévole



*Plaisirs de Pâques*

Plaisirs de Pâques, notre parcours chocolaté gratuit pour les tout-petits et leur famille tenu en collaboration avec l'équipe de l'Espace culturel de la Municipalité de Cantley, fut un immense succès : nous avons accueilli 107 participants, dont 56 enfants!

**Nous aimerions dire merci à nos cocos commanditaires :** Harmonie Construction, Vaillant Excavation, Lino Audet pour RBC Dominion valeurs mobilières, Jean-Charles Lalonde, IGA Extra Famille Charles, Noma Plomberie, Joche Construction et Impression Charles. Nous les remercions pour leurs beaux dons.

**Nous aimerions également remercier nos partenaires, sans qui notre événement n'aurait pu être possible :** le C.A. ainsi que les généreuses bénévoles et employés du Petit Café de Cantley, l'équipe de l'Espace culturel de la Municipalité de Cantley, le IGA Extra Famille Charles, la pompière Marie-Michèle de la caserne Jean-Dagenais, notre photographe officielle Claudette Joly-Ruthowsky, et notre belle communauté, dont les gentilles personnes qui se sont portées volontaires pour faire du bénévolat le jour de l'événement.

Un merci tout spécial à l'organisatrice en chef de l'événement : Julie Boulanger!

Nous espérons que cette édition des Plaisirs de Pâques vous a plu! La voici en photos...



**ME SYLVAIN LEMYRE  
AVOCAT**  
819.771.5916  
819.771.8540 (fax)  
slemyre@llassociés.ca  
www.llassociés.ca  
15, rue Gamelin, Bureau 405  
Gatineau, QC, J8Y 6N5

**IL & ASSOCIÉS**  
cabinet juridique

**NOMA**  
PLOMBERIE

Entrepreneur spécialisé en plomberie

RÉSIDENTIEL  
COMMERCIAL  
RÉNOVATION  
SERVICE

819 593-8686  
INFO@NOMAPLOMBERIE.COM  
WWW.NOMAPLOMBERIE.COM

**ALTA**

LAVAGE DE VITRES

+1-819-801-4448  
info@altaservices.ca

**M. Richer**  
ISOLATION INC.

43, De Rimouski  
Cantley (Québec)  
J8V 2V4

Marc Richer  
819-827-6611  
R.B.Q. 8288-9528-13

**MA-pier**  
MURS DE SOUTÈNEMENT  
R.B.Q. 8320-7274-15

Serge Legault  
(819) 827-4576  
www.mapier.ca

- Murs de soutènement (pierres naturelles)
- Stabilisation de berge
- Estimation

Courriel: info@mapier.ca





**École de danse Anick McConnell**

**CAMP DE JOUR ÉDAM**

**INSCRIS-TOI MAINTENANT**

**GATINEAU - 315 RUE NOTRE-DAME ET LIMBOUR - 2479 ST-LOUIS**

**WWW.STUDIOEDAM.COM**

**dansemcconnell.info@videotron.ca**

**819-663-4640**

**275\$ / SEMAINE**

**édam**



ÉCOLE DE DANSE ANICK MC CONNELL

# Babillard communautaire Community Bulletin Board



Comité de jumelage  
de Cantley

## OYEZ OYEZ! - GENTES DAMES ET GENTILSHOMMES DE CANTLEY

Philippe Joly, président

### Avis de convocation à l'assemblée générale annuelle

Soyez informés que le **29 mai 2024** à **19 h** aura lieu l'assemblée générale annuelle du Comité de jumelage Cantley-Ornans. La rencontre se tiendra au CCM, le centre communautaire multifonctionnel de Cantley, au 6, impasse des Étoiles. Prenez-en bonne note à votre agenda.

Nous ferons un bilan des activités qui se sont tenues depuis la dernière assemblée générale de mai 2023 et un état des finances du Comité. De plus, nous vous ferons part des activités prévues pour les prochains mois.

Comme les règles de régie interne le prévoient, il y aura élection pour un minimum de deux postes au sein du conseil d'administration du Comité. Nous vous invitons à joindre le conseil d'administration puisqu'en plus des deux postes venant en élection obligatoire, il y a d'autres places disponibles pour qui veut participer plus activement aux décisions du Comité.

Nous vous y attendrons en grand nombre.

Votre conseil d'administration du Comité de jumelage Cantley-Ornans :

*Joanne Dauphinais*

*Julie Labelle*

*Suzanne Lacourcière*

*Sarah Plamondon*

*Claude St-Cyr*

*Philippe Joly*



L'ÉCOLE COMMUNAUTAIRE

DE LA ROSE-DES-VENTS



Bonjour, nous sommes Emrik, Gabriel et Alexandre, trois élèves de quatrième année à notre magnifique école de la Rose-des-Vents. Nous avons décidé de nous joindre au club de course cette année, même si nous ne sommes pas les meilleurs coureurs. Ce n'est pas le talent qui compte, mais bien l'attitude. Le club va nous montrer comment accélérer le rythme. On se pratique pour battre notre propre record en temps. Pour ce faire, nous pratiquons à l'extérieur deux fois par semaine. Nous courons une distance de deux kilomètres. Le club inclut les élèves de la quatrième à la sixième année. La participation au club de course est sur une base volontaire.

Ce magnifique club est dirigé par M<sup>me</sup> Vanessa Lemay, notre gentille professeure de quatrième année du primaire. Elle est épaulée par M<sup>me</sup> Nathalie Lachapelle, notre merveilleuse et formidable enseignante d'éducation physique.

Nous allons avoir deux compétitions. La première compétition se nomme : « **Bouge Bouge** » et aura lieu le **dimanche 12 mai**, tandis que la deuxième aura lieu le **31 mai** à l'école Mont-bleu pour le championnat d'athlétisme. Pour clore la participation au club de l'année 2023-2024, il y aura une course suivie d'un dîner spécial.

*Gabriel, Emrik et Alexandre*

## COMITÉ DES USAGERS DES COLLINES — COMITÉS DE RÉSIDENTS DES COLLINES INVITATION AU PUBLIC

**DESTINATAIRES :** Citoyens et usagers des services de santé et services sociaux des Collines

**DATE :** Mercredi le 5 juin 2024 – 17 h 30

**LIEU :** CLSC Chelsea 490, route 105, Chelsea (Québec)

### Ordre du jour

1. Assemblée générale annuelle du comité des usagers des Collines
2. Assemblée générale annuelle des comités de résidents des Collines
3. Conférence : Structure de gouvernance de proximité sur le territoire des Collines  
(Le rôle du nouveau directeur du réseau local des services des Collines)  
(Prévue vers 18 h 15)

**Conférencier :** Monsieur Frédéric Parizeau  
Directeur du Réseau local de services des Collines  
CISSS de l'Outaouais

4. Période de questions
5. Mot de la fin et levée de l'assemblée

Même s'il n'y a pas obligation de s'inscrire au préalable à cet événement, il serait souhaitable\* de le faire puisque le nombre de personnes dans la salle est limité à 25.

\*Vous pouvez confirmer votre présence par téléphone au **819-459-1112**, poste 332525 ou par courriel à l'adresse **cudescollinesadm@gmail.com** avant le **1<sup>er</sup> juin 2024**.



# Babillard communautaire Community Bulletin Board



## Programmation mai 2024

Roxanne Proulx, Directrice générale

### Camp ados de la SDJ

Tu te cherches quelque chose à faire pour l'été? La Source des jeunes te propose plusieurs activités et sorties auxquelles tu peux t'inscrire, dans le cadre du camp d'été pour ados. Le programme s'adresse aux jeunes âgés entre **11 et 17 ans** et offre une programmation à la carte, de trois (3) jours par semaine. Les places sont limitées et s'envolent vite, alors contactez-nous rapidement pour réserver vos semaines de camp!! Le programme des activités pour la saison estivale se trouve sur notre page Facebook.

### Cours de gardiens avertis

Nous aimerions convier les jeunes à participer à la formation des Gardiens avertis qui aura lieu à la Source des Jeunes ce printemps! Le cours s'adresse à ceux de 11 ans et plus et les forme à devenir plus autonomes et responsables. La période d'inscription pour participer à la formation est maintenant ouverte!

Pour toutes questions concernant nos programmes ou pour vous inscrire aux activités en cours, contactez-nous sur notre messagerie Facebook ou par téléphone au **819-607-0871**.

### Activités à venir — mai 2024\*\*

**Tous les mercredis** de 15 h à 20 h — session d'aide aux devoirs et session sport

**Tous les jeudis** de 15 h à 17 h — session d'aide aux devoirs et session sport, 17 h à 19 h — atelier culinaire

**Vendredi 5 mai** de 18 h à 21 h — soirée Bingo

**Vendredi 12 mai** de 18 h à 21 h — confection de mini gâteaux

**Vendredi 19 mai** de 18 h à 21 h — soirée fabrication de porte-clés

**Vendredi 26 mai** de 18 h à 21 h — soirée cinéma, petite cantine payante sur place. Nous acceptons de l'argent comptant seulement.

\*\* Nouveauté jusqu'à la fin de l'année scolaire : **Tous les jeudis de 15 h à 17 h** nous offrons une session d'aide aux devoirs et d'activités sportives, avant l'activité culinaire qui débute à **17 h!**

\*\* Nos activités en soirée sont gratuites et ouvertes aux jeunes de 8 à 17 ans. Contactez-nous pour confirmer votre présence aux activités à venir, ou pour de plus amples renseignements.

## DES COLLINES USERS' COMMITTEE — DES COLLINES RESIDENTS' COMMITTEES

### PUBLIC INVITATION

**TO:** Des Collines territory citizens and users of health and social services

**DATE:** WEDNESDAY, JUNE 5, 2024, 5:30 PM

**PLACE:** CLSC Chelsea  
490 Route 105, Chelsea, Quebec

### AGENDA

1. Des Collines Users' Committee Annual General Meeting
2. CHSLD Masham and Wakefield Residents' Committees Annual General meetings

3. Presentation: Structure of the Des Collines local services authority (18h15) — Role of our recently appointed Director of Proximity, Des Collines Territory

**Guest speaker:** Mr. Frédéric Parizeau —  
Director Des Collines Local Services Network  
CISSS de l'Outaouais

4. Question period  
5. Closing remarks and adjournment of the meeting

\* Please confirm your attendance by telephone (**819-459-1112 ext.332525**) or by email **cudescollinesadm@gmail.com** before **June 1, 2024**. Number of places limited at 25.



# 307net

*Chère voisin.e,*

Êtes-vous passionné par le développement communautaire et l'avancement technologique? Si tel est le cas, nous vous invitons à rejoindre notre équipe de bénévoles sur **307net**. Nous sommes actuellement à la recherche d'une personne dévouée pour occuper le poste de directeur-trésorier, jouant un rôle clé dans l'avancement de notre projet de réseau de fibre haute vitesse.

Chez **307net**, nous avons terminé l'installation de la phase 1 et connectons actuellement les clients.

En tant que directeur-trésorier, vous serez responsable de la gestion des processus financiers essentiels pour soutenir la croissance de notre entreprise. Cela comprend la supervision de tous les aspects de la comptabilité et de la gestion financière de l'organisation, de la gestion des relations avec la clientèle (CRM), du portail client et du processus transactionnel client, le tout facilité par une application de plateforme commerciale.

Notre équipe se réunit une fois par semaine pendant deux heures pour planifier les stratégies et les priorités. D'ici la fin de l'été, nous prévoyons réduire les réunions à une fois par mois. La plupart des réunions ont lieu dans notre salle de conférence virtuelle, offrant flexibilité et accessibilité, bien que nous disposions d'une salle de conseil d'administration pour les occasions qui justifient son utilisation.

Si vous avez des questions ou souhaitez de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter. Nous sommes impatients d'avoir de vos nouvelles!

Cordialement,  
**John Lomoro**  
Directeur exécutif  
[info@307net.ca](mailto:info@307net.ca)

*Dear Neighbour,*

Are you passionate about community development and technological advancement? If so, we invite you to join our volunteer team at **307net**. We are currently seeking a dedicated individual to serve as the Director-Treasurer, playing a key role in advancing our High-Speed Fiber Network project.

Here at **307net**, we have completed phase 1 installation and are currently connecting customers. As the Director-Treasurer, you will be responsible for managing essential financial processes to support our business growth. This includes overseeing all aspects of bookkeeping and financial management of the organization, Customer Resource Management (CRM), customer portal, and customer transactional process, all of which are facilitated through a business platform application.

Our team currently meets once a week for two hours to plan strategies and priorities. By the end of the summer, we anticipate reducing meetings to once a month. Most meetings take place in our virtual conference room, providing flexibility and accessibility, although we do have a corporate board room for those occasions that warrant its use.

If you have any questions or would like further information, please do not hesitate to contact us. We are eager to hear from you!

Warm regards,  
**John Lomoro**  
Executive Director  
[info@307net.ca](mailto:info@307net.ca)

# 307net



# NOUVELLES DE LA PAROISSE

## SAINTE-ÉLISABETH DE CANTLEY

Brigitte Soroka

### Mois de mai, mois de Marie

Accueillons le printemps avec Marie, la mère de notre Sauveur. Joignez-vous à nous à **14 h 30** tous les dimanches du mois de mai pour prier le chapelet. Nous nous rencontrerons près de la statue de la Vierge Marie au cimetière situé à côté de l'église. En cas de pluie, ces rencontres se vivront à l'église.

### Premiers sacrements : un moment joyeux

L'après-midi du **dimanche 5 mai**, 11 enfants de Cantley seront réunis pour célébrer leur sacrement de première communion. Les jeunes se préparent à ce moment joyeux depuis l'automne de l'an passé. En novembre dernier, ces garçons et filles ont reçu le sacrement du pardon. Félicitations à chacun d'eux, merci à leurs parents ainsi qu'à l'équipe des bénévoles dévoués qui les ont accompagnés pendant 10 semaines!

Si votre enfant a 8 ans ou plus, vous pouvez déjà appeler le secrétariat de la paroisse pour réserver sa place pour la démarche des premiers sacrements de l'automne prochain.

### Rencontres chrétiennes

Venez socialiser avec d'autres chrétiens autour des récits provenant de la Bible. Les groupes se rencontrent de **19 h à 21 h** à la sacristie tous les premiers et seconds mardis du mois. Les prochaines rencontres auront lieu les **mardis 7 et 14 mai, 4 et 11 juin**.

### Fête des Mères

Le **dimanche 12 mai à 11 h**, il y aura une célébration toute spéciale en l'honneur de nos mamans chéries! Joyeuse fête des Mères à toutes les mamans!

### Messes mensuelles

En plus des messes hebdomadaires du **samedi à 15 h 30** en anglais et du **dimanche à 11 h** en français, la

paroisse vous offre des messes tous les premiers mercredis et samedis du mois. Voici les dates des prochaines messes mensuelles :

**Samedi 4 mai - 9 h** (français)  
**Samedi 1<sup>er</sup> juin - 9 h** (bilingue)  
**Mercredi 5 juin - 9 h** (français)

### Sacrement de la confirmation

Si vous avez 15 ans ou plus et désirez recevoir le sacrement de la confirmation, vous avez jusqu'à la fin du mois de mai pour vous inscrire. Veuillez appeler le secrétariat de la paroisse au 819-827-2004 pour réserver votre place. La démarche sera offerte pendant la fin de semaine du **samedi 1<sup>er</sup> et dimanche 2 juin**. La célébration de la confirmation se vivra à **14 h** le **dimanche 9 juin**.

### Activités de la paroisse

Le feuillet paroissial vous permet d'être au courant des activités et événements de la paroisse Ste-Élisabeth. Le feuillet, publié toutes les deux semaines, est disponible en format papier à l'entrée de l'église et dans plusieurs établissements de Cantley ainsi qu'en format électronique sur le site Web de la paroisse Ste-Élisabeth ([steelisabeth.org](http://steelisabeth.org)). Vous pouvez également vous inscrire à la page Facebook de la paroisse.

### Sincères condoléances

*Nous nous unissons en prière avec la famille et les amis de*  
**M. André Ricard** qui est  
décédé le 24 mars.  
Il était le frère de Lise Matte,  
paroissienne.

*Nous nous unissons en prière avec la famille et les amis de*  
**M<sup>me</sup> Chantal Matte** qui est  
décédée le 27 mars.  
Elle était la fille de Lise et Richard  
Matte, tous deux paroissiens.



### Upcoming Monthly Bilingual Masses

In addition to the parish's weekly services in English at **3:30 p.m.** on Saturdays and in French at **11 a.m. on Sundays**, St. Elizabeth Parish is happy to offer monthly masses every first Wednesday and Saturday of the month. The next monthly masses will be on:

**Saturday, May 4 at 9 a.m.** (French)  
**Saturday, June 1 at 9 a.m.** (French)  
**Wednesday, June 5 at 9 a.m.** (bilingual)

### Month of Mary — Praying the Rosary

Please come and join us to pray the Rosary at **3 p.m.** before mass every Saturday of May. Come contemplate with Mary the face of Christ.

### Mother's Day — May 12

We wish a very Happy Mother's Day to all mothers!

### Individual Confessions

Father Joseph is available for individual confession every Saturday before mass.

### Parish Events

The parish bulletin is a great way to keep yourself informed of all activities offered by St. Elizabeth Parish. It is published every two weeks and is available directly at the church or in various Cantley establishments as well as on the parish's web site ([steelisabeth.org](http://steelisabeth.org)). You can also subscribe to the Parish's Facebook page.



The **ÉCHO** de/of  
CANTLEY

Placer une publicité dans **L'Écho de Cantley**,

c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients... Communiquez avec nous : 819 827-2828 [pub@echocantley.ca](mailto:pub@echocantley.ca)



# Les Étoiles d'Argent de Cantley



Club Les Étoiles  
d'Argent de Cantley  
Outaouais

Gisèle Gariépy, présidente

## Message de la présidente

Chers membres, le 16 mai prochain, vous êtes invités à participer à notre Assemblée générale annuelle (AGA) au Centre communautaire multifonctionnel de Cantley à 11 h.

### Ordre du jour :

- Rapport annuel présenté par la présidente Gisèle Gariépy.
- États financiers 2023-24 présentés par la trésorière Marie-Claude Rioux.
- Changements suggérés aux règlements généraux.
- Période de questions.

### Élections :

- Présentation du directeur et secrétaire d'élections.
- Élections – Postes à combler.
- Présentation du nouveau conseil d'administration.
- Levée de l'assemblée.

Une collation sera servie aux membres présents.  
SVP confirmer votre présence : [gariépy.gisele@hotmail.com](mailto:gariépy.gisele@hotmail.com) ou au 819-827-4930.

## Déjeuner du 3 avril dernier au restaurant Saint-Éloi

Gagnants des deux déjeuners : François Tremblay et André Villeneuve.



## Saison de pétanque 2024

La saison de pétanque commence le mercredi 15 mai à 17 h 45 au Centre communautaire multifonctionnel de Cantley. On joue pour le plaisir. Les équipes sont formées le soir même. Personne responsable : Georges Brazeau au 819-827-0885.

## Tournoi de pétanque le 17 mai prochain

Afin de souligner la nouvelle saison de pétanque, il y aura un tournoi amical pour les membres du club Les Étoiles d'Argent de Cantley le **vendredi 17 mai** à 9 h au Centre communautaire multifonctionnel de Cantley et pour une partie de la journée.



Les équipes se font le matin. Il y aura un BBQ pour le dîner. **Informations** : Paul Trottier [pauljtrottier@icloud.com](mailto:pauljtrottier@icloud.com)

## Tournoi de 500

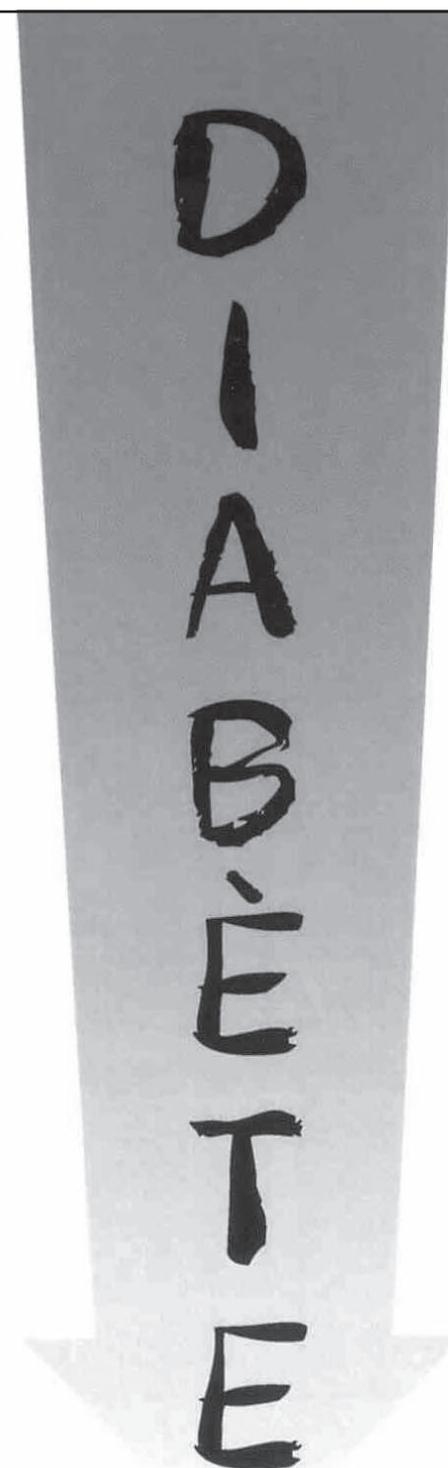
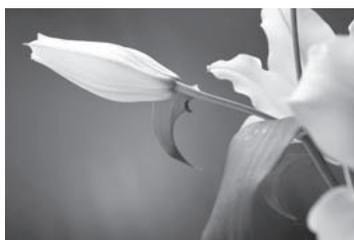
- Le mercredi 29 mai 2024
- Formation des équipes à 13 h.
  - Nous vous demandons de vous présenter 15 minutes à l'avance pour le paiement.
  - Inscription obligatoire auprès de Gisèle Gariépy par courriel : [gariépy.gisele@hotmail.com](mailto:gariépy.gisele@hotmail.com) ou par téléphone au 819-661-9839.
  - Coût de 5 \$ par personne.
  - Prix pour la 1<sup>re</sup> et 2<sup>e</sup> place.
  - Un léger goûter sera servi.



## MATTE, Chantal (1967 – 2024)

Les Étoiles d'Argent de Cantley offrent leurs sincères condoléances à Lise et Richard Matte ainsi qu'à son conjoint, à ses enfants et à la famille.

C'est avec regret que nous vous annonçons le décès de Chantal Matte survenu le 27 mars 2024 à l'âge de 57 ans. Elle était l'épouse de Mario Rollin et la fille de Lise Ricard et Richard Matte. Outre son époux et ses parents, elle laisse dans le deuil ses enfants tellement précieux pour elle, Ève-Lyne et Zachary. Elle laisse également son frère Étienne (Catherine), sa sœur Marie-France (Patrick), ses chers neveux et nièce : Joannie, Jonathan, Émile et Alexis, et son petit-neveu Tommy ainsi que plusieurs beaux-frères, belles-sœurs, cousins, cousines, parents et ami.e.s.



**Cela vous  
concerne**

**Diabète  
Outaouais**

**Renseignements  
Dons**

**819 770-0442**

[diabeteoutaouais.com](http://diabeteoutaouais.com)



Si vous pensiez que 2023 était une année chaude, 2024 sera pire!

Depuis le début de l'année, les mois de janvier, février et mars ont battu des records et je parie, qu'au moment où vous lirez ces lignes, il en sera de même pour le mois d'avril, tant chez nous que dans le reste du monde. À Rio de Janeiro, lors d'une journée d'été récente, l'indice humidex a atteint 140° F, soit 70° C. Une vraie canicule... bientôt au Québec cet été.

L'un des graphiques que je surveille est celui publié par un institut de l'Université du Maine, « Climate Reanalyzer », qui montre la température moyenne journalière de la surface de la mer au cours des 40 dernières années. Comme vous pouvez le voir, il y a une augmentation graduelle remarquable qui a déjà défié les limites fixées dans l'accord de Paris. Maintenant, avec le changement spectaculaire de 2023 qui se poursuit cette année, il est très probable que cette limite soit dépassée de manière substantielle.

Alors que la température de la surface de la mer a atteint de nouveaux records chaque mois depuis le début de l'année 2023, et qu'elle se poursuit chaque mois cette année, on sait que le climat est en train de changer, et ce, pour le pire. Il y aura davantage de dômes de chaleur et d'incendies de forêt, pas nécessairement plus nombreux que l'année dernière, la pire dans les annales provinciales, mais

certainement plus d'hectares de précieuses forêts boréales.

Vous avez peut-être remarqué que le printemps est arrivé tôt cette année. Le peu de neige qu'il y a eu a fondu bien avant la mi-mars. Le ruisseau près de chez moi était presque à sec et il n'y a certainement pas eu d'écoulement printanier. Il n'y a pas eu d'inondations printanières dans le bassin versant de la Gatineau, au grand soulagement de plusieurs, bien sûr, mais c'est aussi le présage d'une fin de printemps très sèche. Cela signifie des conditions idéales pour les incendies et une saison de croissance difficile pour les fermes et les potagers.

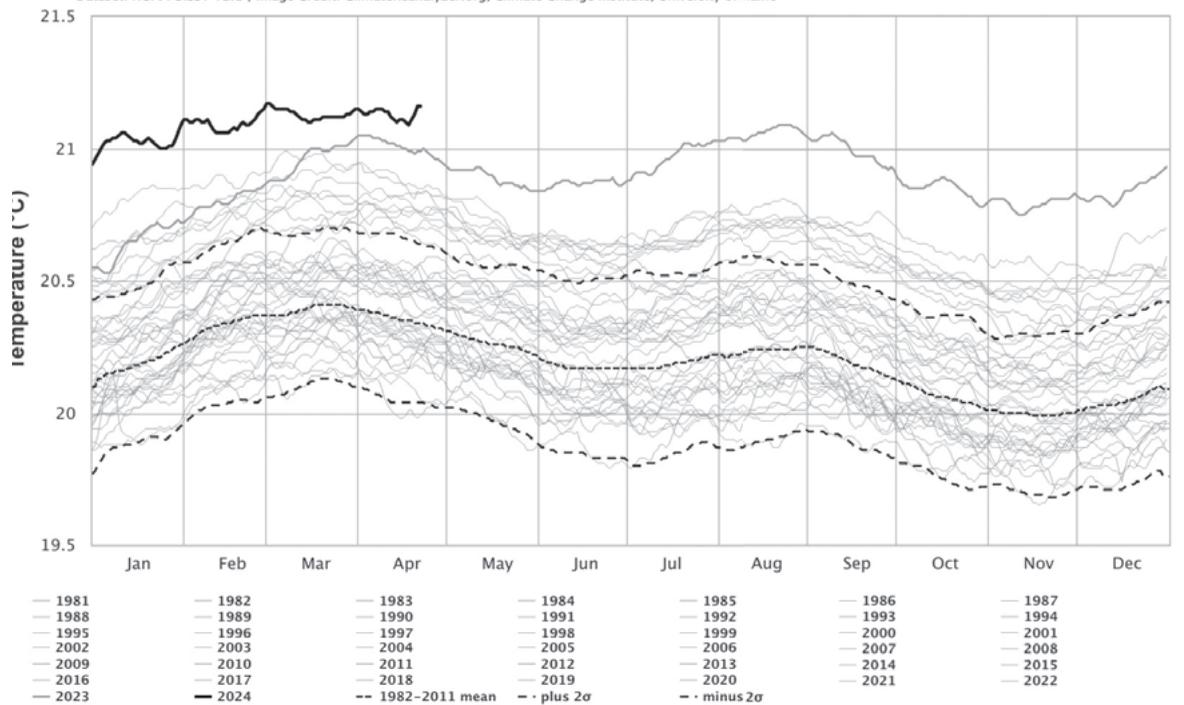
Je pense que la sécheresse entraînera une baisse importante des niveaux de l'eau, ce qui est plus préoccupant. Nous pourrions être confrontés à des pénuries d'électricité en raison des pénuries d'eau dues au changement climatique.

Une canicule. Que ferons-nous alors? Que peut-on faire?

Il est certain que, collectivement, nous sommes loin d'en faire assez. Comme notre mode de vie dépend de la consommation de combustibles fossiles, nous continuerons inévitablement à ajouter de la chaleur et du dioxyde de carbone à notre atmosphère. Notre mode de vie ne dépend pas seulement de nos déplacements personnels dans des véhicules fonctionnant à l'essence, mais aussi du transport de millions de produits par des camions, des avions

Daily Sea Surface Temperature, World (60°S–60°N, 0–360°E)

Dataset: NOAA OISST V2.1 | Image Credit: ClimateReanalyzer.org, Climate Change Institute, University of Maine



## Température journalière de la surface de la mer

et des bateaux fonctionnant à l'essence. Puis, il ne faut pas oublier le gaz et le pétrole utilisés pour fabriquer tous ces produits. Je ne m'attends pas à ce que cela change de sitôt, ce qui signifie que nous n'atteindrons pas les objectifs de l'accord de Paris.

Cela signifie que 2023 et 2024 seront probablement les années les plus froides de nos vies.

Il y a des choses que chacun d'entre nous peut et doit faire. C'est graduellement que les contributions de chacun nous ont menés à la situation que nous connaissons aujourd'hui. En réduisant progressivement nos émissions, nous pouvons faire une différence.

Essayez de vous déplacer une seule fois pour faire plusieurs

courses plutôt que de faire chaque course séparément. Cantley pourrait insister, non seulement que toutes les maisons respectent des normes d'isolation strictes, mais aussi que les nouvelles maisons soient entièrement autonomes sur le plan énergétique. Toutes les maisons, neuves ou anciennes, devraient envisager l'installation de panneaux solaires.

**L'option de mesurage net d'Hydro-Québec** garantit un retour sur votre investissement. ([www. http://www.hydro-quebec.com/autoproduction](http://www.hydro-quebec.com/autoproduction))

Le nihilisme consiste à dire qu'il n'y a rien à faire contre le changement climatique. Il est là et il est là pour demeurer. Nous avons pollué l'atmosphère de la Terre au point de ne plus pouvoir la dépolluer. Il faut donc s'adapter.

C'est possible, mais je préfère une vision optimiste avec une touche de réalisme. Nous nous sommes mis dans ce pétrin, nous sommes capables de nous en sortir. Électrifions, produisons et consommons localement. Lentement, mais sûrement, nous pouvons construire un avenir pour nous tous.

Rio se trouve à 22° sud, alors que nous sommes juste au nord du 45°. La différence est telle qu'il est peu probable que nous atteignons leurs records de chaleur. La Floride peut-être, mais pas nous. Nous devons être reconnaissants pour les petites miséricordes, mais la chaleur sera tout de même accablante. Restez au frais autant que possible.



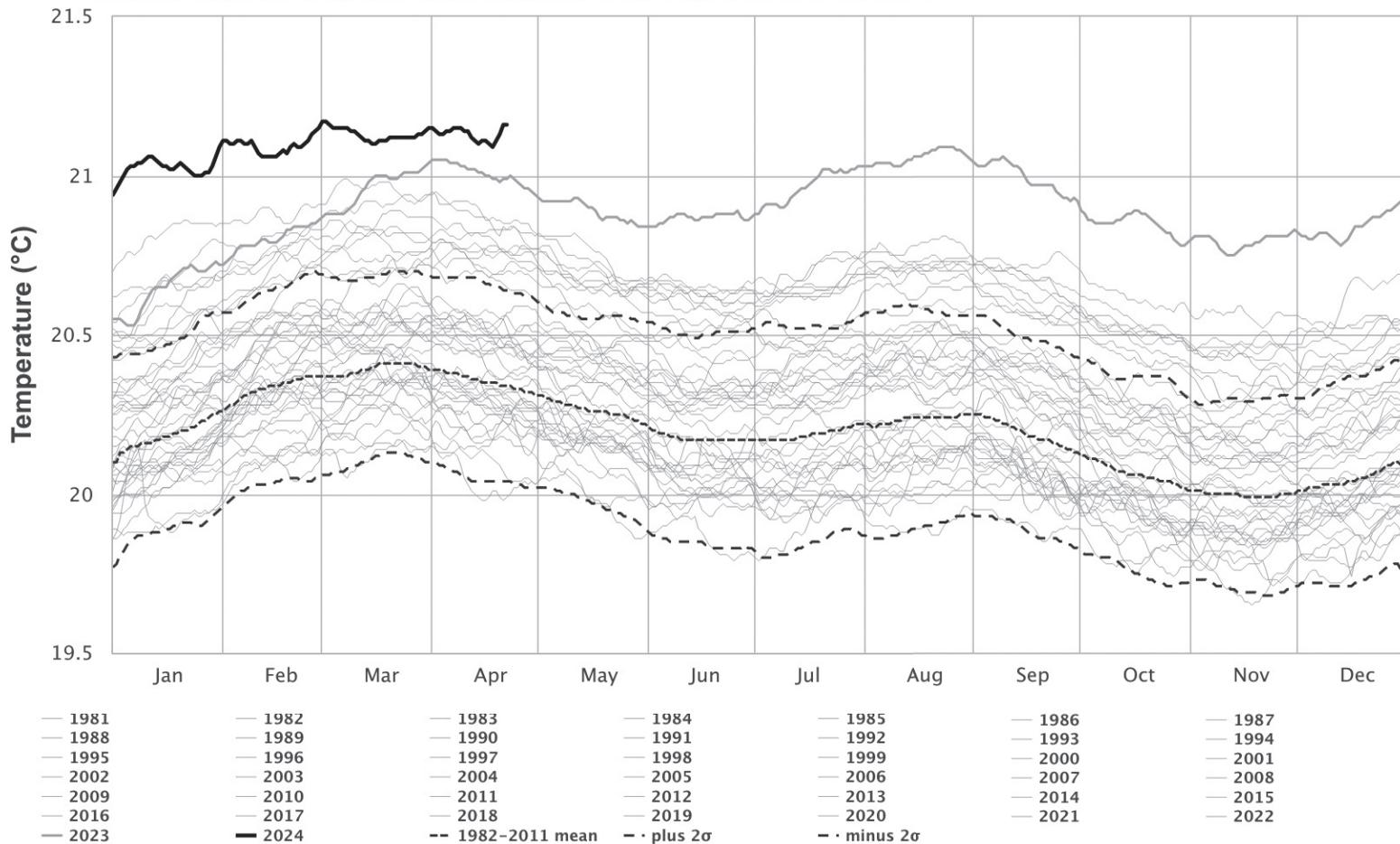
You thought 2023 was hot? Well 2024 will be worse.

Each month so far this year, January, February, March have set records, and by the time you read this more than likely April will be too, both here at home and throughout the world. Rio de Janeiro had a summer day in which the humidex reading was 140 °F, 70° C. A scorcher. Coming to Quebec this summer.

One of the graphs I follow is that published by an Institute of the University of Maine, Climate Reanalyzer, which shows the daily global average sea surface temperature over the last 40 years. As you can see there is a remarkable gradual increase that already challenged the limits set in the Paris accord. Now with the dramatic change in 2023 continued this year, that limit is very likely to be exceeded substantially.

## Daily Sea Surface Temperature, World (60°S–60°N, 0–360°E)

Dataset: NOAA OISST V2.1 | Image Credit: ClimateReanalyzer.org, Climate Change Institute, University of Maine



When the sea surface temperature has hit new records every month since about the start of 2023, continuing every month this year, you just know the climate is changing. And for the worse. There will be more heat domes, and more forest fires. There will necessarily be more than last year, the worst in provincial records, but certainly consuming additional acres of precious northern forests.

You may have noticed that spring came early this year. The snow had melted well before the middle of March. What little snow there was. The creek near me was nearly dry, certainly there was no spring run off to mention. There were no spring floods in the Gatineau watershed, to the relief of many, of course, but a presage of a seriously dry late spring. And that means prime fire conditions and a tough growing season for farms and gardens.

A more serious concern I feel, will be that a drought will lead to serious drops in water levels. We could face power

shortages because of water shortages, because of climate change.

A scorcher. Now, what will we be doing about it? If anything?

Certainly, we collectively are not doing anywhere near enough. Since our lifestyle is dependent on the consumption of fossil fuels, we will inevitably continue to add heat and carbon dioxide to our atmosphere. Our lifestyle is not just contingent on personal travel in gas-fuelled vehicles but is contingent also on the transport of millions of products by gas-fuelled trucks and planes and ships. Not to mention the gas and oil consumed to produce those products. I don't expect that to change soon, which means that our Paris accord targets cannot be met.

Which means that 2023 and 2024 are likely to be the coolest years of our lives!

There are things that we each can do and should. It was and is through our incremental contributions that we are in this situation. Through

incremental reductions we can make a difference.

Try travelling once for several errands rather than doing each errand separately. Cantley could insist that all homes not only meet strong insulation standards, but also require new homes to be fully energy sufficient. All homes, new and old, should consider installing solar panels. The **Hydro-Quebec net metering plan** ensures a return on your investment.

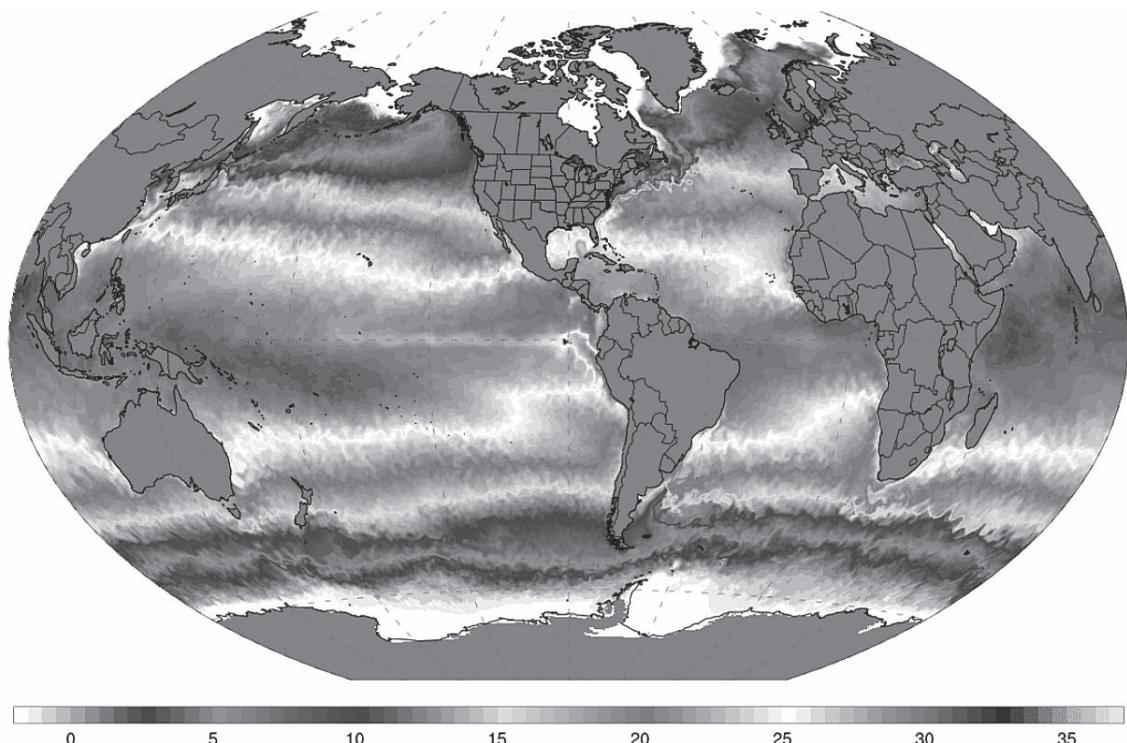
[www.hydroquebec.com/self-generation/](http://www.hydroquebec.com/self-generation/)

The nihilist view is that nothing can be done about climate change. It is here and it is here to stay. We have polluted the atmosphere of earth to the point that we cannot unpollute it. So let's adapt.

Maybe. But I prefer an optimistic view with a touch of realism. We got ourselves into this mess, and we are

able to get ourselves out of it. Electrify, produce locally and consume locally. Slowly but surely we can build the future for all of us.

Rio is at 22° South, while we are just north of 45°. Enough of a difference that we are unlikely to see their temperature records. Florida maybe, but not us. We should be grateful for small mercies, but the heat will be exhausting none the less. Stay as cool as you can.



# Quand le Soleil s'éclipse on en voit la grandeur — Sénèque

Ianik Lalancette

Traduction gracieuseté des bénévoles de L'Écho de Cantley.

Le 8 avril dernier, nous avons eu un cadeau du ciel : une éclipse solaire! À Cantley, nous avons pu voir une très grande éclipse où la Lune a recouvert le Soleil à 98 %. Pour les plus chanceux, au sud du Québec notamment, ils ont pu assister à une éclipse totale.

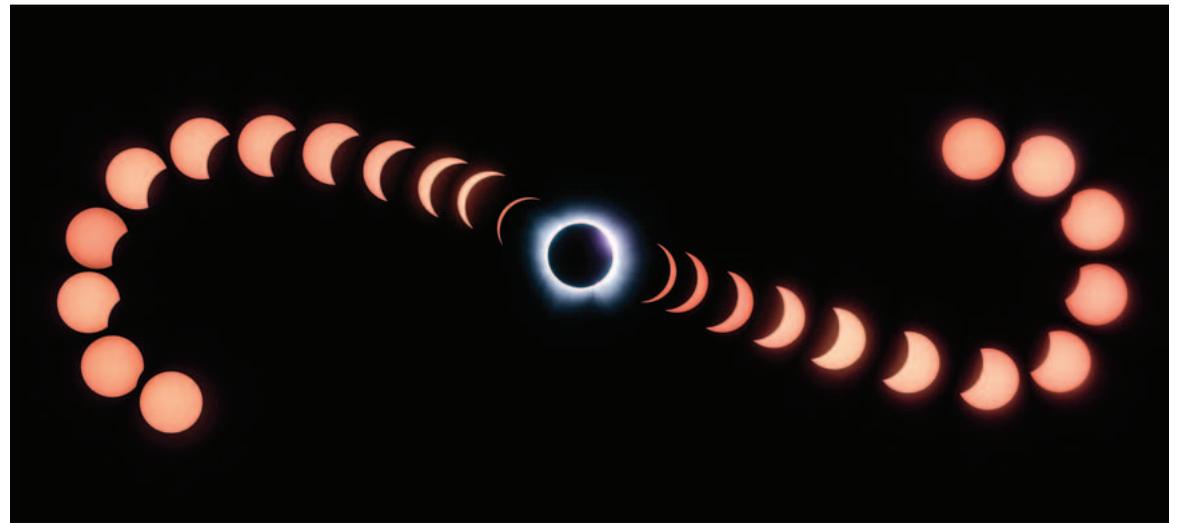
Cette journée, je me suis éclipse de mon travail et je suis allé chez mon frère sur la rive sud de Montréal avec mon équipement photographique afin d'assister à l'éclipse totale. J'ai été subjugué par la splendeur de ce phénomène et j'ai pris le temps de vivre ce moment unique.

J'ai observé une baisse de température et j'ai remarqué que les oiseaux se sont abrités pour se coucher sous les branches des sapins. J'ai particulièrement apprécié enlever mes lunettes protectrices pendant la totalité pour découvrir la pénombre, les planètes Vénus et Jupiter, reconnaître la bague de feu (éclipse solaire annulaire), les perles de Baily ainsi que la fin de la totalité mar-

quée par la bague de diamant. Cette bague de diamant est le moment où l'on voit le premier rayon du soleil sortir de cette éclipse solaire annulaire. En voyant cette bague de diamant, j'ai vu comme une larme de lumière couler; un moment magnifique.

Sur une photo, vous avez le Soleil entier où se retrouvent deux petits points noirs; ce sont des taches solaires. Les pôles du soleil tournent plus vite que son centre; ceci cause des taches solaires. Ces dernières ont une température inférieure d'environ 2 000 degrés Celsius par rapport à celle de la surface du Soleil. À noter que la Terre est plus petite que les taches solaires que vous voyez sur cette photo!

Sur une autre photo, on remarque aussi des protubérances solaires, lesquelles mesurent des centaines, voire des milliers de kilomètres; c'est gigantesque! De grosses protubérances provoquent des éruptions solaires dont les particules sont éjectées et atteignent la Terre de deux à



quatre jours plus tard donnant lieu à de magnifiques aurores boréales.

Vous remarquerez la couronne solaire sur une autre photo. Celle-ci s'étend sur des millions de kilomètres. Bien que 1 000 fois moins brillante que le soleil, la couronne atteint deux à trois millions de degrés alors que la surface du soleil est d'environ 6 000 degrés, un fait encore inexplicé. De plus, ce n'est que lors d'une éclipse solaire que nous pouvons observer la déviation de la lumière des autres étoiles parce que la masse gravitationnelle du Soleil est si puissante qu'elle fait dévier la lumière,

ce qui démontre en pratique la théorie de la relativité d'Einstein.

Sur une dernière photo, je présente un assemblage en chapelet de l'éclipse pour y montrer l'évolution des phases d'occultation solaire.

Quand le Soleil s'éclipse on en voit la grandeur – célèbre citation du philosophe romain Sénèque.

Ces photos ont été prises à Saint-Constant le 8 avril 2024 (Meade Quad70mm, Canon T4i et monture ioptron ieq45pro).

*Merci de votre intérêt.*



## When the Sun is in Eclipse and Disappears, You Can See its Greatness – Seneca



On April 8, we received a gift from heaven, a solar eclipse! In Cantley, we could see an almost total eclipse, with the Moon covering 98% of the Sun. The lucky ones, in southern Quebec, were able to witness a total eclipse. On that day, I slipped away from work to go to my brother's house on Montreal's South Shore, bringing my photographic equipment to capture the total eclipse.

As I experienced this unique moment, I was struck by the splendor of this phenomenon. I

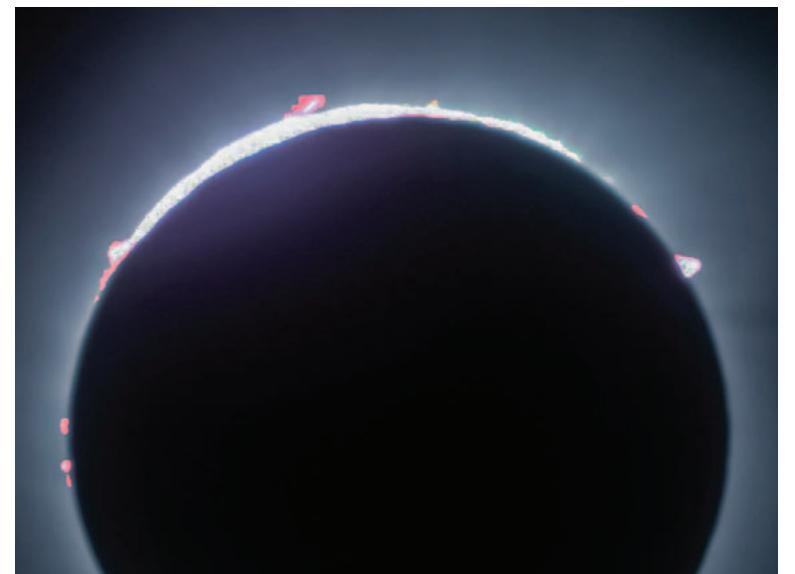
observed a drop in temperature and noticed the birds taking shelter under the branches of surrounding trees. I enjoyed removing my goggles during totality, observing the penumbra, Venus and Jupiter, admiring the ring of fire (annular solar eclipse), Baily's beads and witnessing the end of totality marked by the diamond ring, the moment when we see the first ray of sun light coming out of the annular solar eclipse. Seeing the diamond ring grow was like seeing a tear of light from the sun. Such a magical moment.

In one photo, you can see the entire Sun with two small black dots on it, these are sunspots. The poles of the sun rotate faster than its center which causes the sunspots. These have a temperature around 2,000 degrees Celsius lower than that of the Sun's surface.

Note that Earth is smaller than these sunspots!

In another photo, we can see solar prominences, which can measure hundreds or even thousands of kilometers (Huge!). Large prominences cause solar flares, ejecting particles that take two to four days to reach Earth giving rise to the magnificent aurora borealis.

The next picture shows the sun's corona, stretching for millions of kilometres. Although 1,000 times fainter than the sun, the corona reaches 2 to 3 million degrees, hundreds of times hotter than the 6,000 degrees on the surface of the sun. We still don't know why that is. Moreover, we can only observe the deflection of light from other stars during a solar eclipse because the gravitational mass of the Sun is so powerful that it causes light



to deflect, a practical demonstration of Einstein's theory of relativity.

The final photo is a montage of the eclipse, showing the different phases of solar occultation.

When the sun is in eclipse and disappears, you can see

its greatness – a famous quote from the Roman philosopher Seneca.

These photos were taken in St-Constant on April 8, 2024 (Meade Quad70mm, Canon T4i and ioptron ieq45pro mount).

*Thank you for your interest.*





**Ô Naturel**  
AMÉNAGEMENT PAYSAGER

Conception et réalisation  
Tous styles de jardins

En affaire depuis 1996



819-827-5052  
[www.o-naturel.com](http://www.o-naturel.com)



Certifié  
**maître paysagiste**

Conception Extérieure  
**Steve**

- Deck ▶
- Gazebo ▶
- Pergola ▶
- Pavé-uni ▶
- Clôture ▶
- Jardin d'eau ▶
- Mur de soutien ▶

819-664-2510



[SteveConcepts.com](http://SteveConcepts.com)



**Nouveau!**  
**SERVICE D'EXCAVATION**



Techni-Pro ICPI Techni-Flow PERMACON 819-664-2510 | [SteveConcepts.com](http://SteveConcepts.com) | [steveconcepts@live.ca](mailto:steveconcepts@live.ca)



Husqvarna

**Services:**

Irrigation • Tondeuse Robot  
Système d'Arrosage Automatique • Et Plus

**Services:**

Irrigation • Robotic Lawn Mower  
Automatic Watering System • And More

**819.568.9932 • 819.775.9932**

**[irrigationlemieux.ca](http://irrigationlemieux.ca) • [robogazon.ca](http://robogazon.ca)**

GESTION TOTALE DE L'EAU  
**IRRIGATION**  
TOTAL WATER MANAGEMENT **Lemieux.ca**





# Présentation de photos

*Photo submission*

The **ÉCHO** de/of **CANTLEY**



L'Écho aimerait faire découvrir à tous ces petits trésors cachés un peu partout dans Cantley, que ce soit des personnes, des paysages, votre jardin ou votre cuisine. Envoyez-nous vos photos, si vous croyez qu'elles valent la peine d'être vues.

Ce n'est pas un concours. L'espace étant limité, on ne peut pas vous assurer que toutes les photos vont paraître dans le journal. Pour être admissible, il faut mentionner l'endroit, le moment et l'auteur de la photo.

Envoyez vos photos à : [photo@echocantley.ca](mailto:photo@echocantley.ca)



*Jack Henry*



*Suzanne Fleury*

The Echo of Cantley would like everyone to discover the hidden treasures found here and there in Cantley. It could be the people, places, gardens or even your kitchen sink, if you think it is interesting enough to show others. Shutterbugs, send us your favorite photos and we will try our best to publish them in our newspaper because space is limited.

It's not a contest. You won't win a prize, but you will earn bragging rights with your friends and family. In order for your photo to be eligible, simply identify the photographer, where and when you took it.

Send us your photos to:  
[photo@echocantley.ca](mailto:photo@echocantley.ca)





Claudette Ruthowsky



Le petit comique!



# Champignons sauvages

Liette Cormier

Au mois d'avril, on me pose souvent la question : pour quand les premiers champignons? Bien sûr, on consulte les ressources indiquant les périodes estimées de croissance pour ces derniers. Par exemple, les morilles poussent au printemps tandis que les coprins chevelus sortent en automne. Mais sachant que le cycle de vie de certains champignons dure à peine vingt-quatre heures, comment ne pas rater une opportunité? J'ai trouvé des morilles la première semaine de mai 2021 et même si j'y suis retournée chaque année, je ne les ai jamais revues.

Alors, pour améliorer vos probabilités de dénicher ces merveilles qui se cachent parmi les feuilles mortes dans des terrains sablonneux, promenez-vous dans les sentiers le plus souvent possible. Les premiers champignons comestibles de la saison sortent souvent hors des forêts denses, au sol (morilles) ou sur les troncs de feuillus

(pleurotes en forme d'huître). Par contre, Dame Nature aime nous surprendre, alors vous devez aussi consulter une ressource indéniable : les groupes de mycologie sur Facebook. Mon but n'est pas de promouvoir les réseaux sociaux, mais les gens, ravis de leurs trouvailles, partagent leurs photos et les sites se remplissent rapidement d'images. Les gens ne dévoilent pas l'endroit exact de leurs talles, mais vous aurez une bonne idée de ce qui croît dans votre région. J'ai ajouté des liens à quelques sites en bas de l'article.

Vous savez déjà que je raffole des champignons sauvages sautés avec du beurre à l'ail, alors imaginez-vous mon bonheur quand j'ai découvert une compagnie qui fabrique du café aux champignons, ici en Outaouais! Quelques semaines passées, nous sommes allés au marché d'artisans au centre EY à Ottawa. La compagnie Dodjivi concocte un amalgame avec des champignons biolo-

giques cultivés aux États-Unis, mais la préparation se fait à Gatineau. Je vais l'essayer pendant deux semaines et je vous en donnerai des nouvelles.

Je vous ai déjà parlé des champignons printaniers tels que les morilles, les polypores écaillés (deux comestibles que j'aime beaucoup) et les gyromitres communs (toxiques, attention à ne pas confondre avec les morilles). Bien, j'ai eu la chance en mai 2023 de trouver un rare et magnifique champignon printanier, la pézize d'Autriche ou de Dudley. On doit recourir à la microscopie pour l'identification précise. Elles peuvent apparaître dès la fonte des neiges sur du bois pourrissant. Leur couleur rouge flamboyant capte rapidement nos regards, mais on ne les consomme pas.

Le mois prochain, je vous présente deux de mes champignons comestibles préférés de la famille des lactaires. La saison est débutée! Bonne chasse!



Photo : Pézize sp. — Scarlet Cup

Cercle des mycologues amateurs du Québec  
<https://www.facebook.com/groups/155469917846952>

Mycologues amateurs de l'Outaouais  
<https://www.facebook.com/groups/1270445146316830>

Identification des champignons sauvages du Québec  
<https://www.facebook.com/groups/329197307975954>

**Avertissement :** Cette chronique sur les champignons sauvages se veut amusante et informative. Je ne suis pas une experte. La consommation de champignons sauvages comporte des risques graves qui peuvent entraîner la mort. Ne jamais ingérer de champignon dont vous n'êtes pas 100 % certain de l'identification.

## Wild Mushrooms

Every April people ask me, "When will the first mushrooms appear?" Obviously, one should consult resources that indicate their estimated growth dates. For example, morels grow in the spring whereas Shaggy Mane grows in the fall. But since we know that the lifecycle of certain mushrooms is barely 24 hours long, how does one avoid missing the window of opportunity? In 2021 I found some morels in the first week of May, but I've been back to the site every year since then and haven't found any. So, to improve your chances of unearthing these marvels that hide under dead leaves in sandy soils, take a walk along footpaths as often as you can. The first edible mushrooms of the season often come from dense forests, in the earth (such as morels) or on the trunks of deciduous trees (such as oyster mushrooms). On the other hand, Mother Nature likes to surprise us, so it can

be useful to consult Facebook groups on mycology. I'm not trying to promote social media, but folks who are thrilled with their finds are sharing lots of photos, and the online groups rapidly fill with images. People don't tend to reveal the location of their flush, but you'll get a good idea of which types of mushrooms grow in your area. I've included links to a few Facebook groups, below.

You already know that I'm crazy about wild mushrooms sautéed in garlic butter, so imagine my happiness when I discovered a company, here in the Outaouais, that makes mushroom coffee! A few weeks ago we went to the artisan's market at the EY Centre, in Ottawa. The company, called Dodjivi, concocts an amalgam using organic mushrooms cultivated in the U.S. and prepares their product here in Gatineau. I'm going to try it for a couple of weeks and I'll let you know what I think.

I've already mentioned spring mushrooms such as morels, Scaly Polypore (two edibles that I really like), and false morels (careful: those are toxic and should not be confused with morels). Well, in May 2023 I was lucky enough to find a rare and magnificent spring mushroom, the Austrian, or Dudley, Scarlet Cup. You need to resort to a microscopic exam to confirm its identity. They can be found on rotting wood, as soon as the snow begins to melt. Their flamboyant red colouring immediately captures your attention, but they're not edible.

Next month, I'll present two of my favourite edible mushrooms from the milkcap family. The season has begun! Happy hunting!

<https://www.facebook.com/groups/155469917846952>



Photo : Gyromitre commun — False morel

<https://www.facebook.com/groups/1270445146316830>

<https://www.facebook.com/groups/329197307975954>

**Warning:** This column on wild mushrooms is meant to be fun and informative. I am not an expert. Consuming wild mushrooms carries serious risks that can lead to death. Never ingest a mushroom that you are not 100% sure of its identification.





Louise Laperrière et Wes Darou

## Les Corneilles recyclent!

Suzanne Pilon sur la rue de Lorimier nous a fait suivre quelques vidéos et photos de Corneilles d'Amérique qui déchirent des filaments de plastique dans leur cour pour construire leur nid. La Corneille ne serait pas la seule espèce d'oiseau à intégrer divers matériaux plastiques dans la construction de son nid. Une étude aurait trouvé 176 espèces qui ont utilisé les rebuts issus des humains tels des mégots de cigarette, des papillotes de bonbon, de la ficelle synthétique, des filets de pêche, des morceaux de toile de plastique, du carton, de l'aluminium et quoi d'autre encore!

Le plastique offre des propriétés intéressantes : il est durable, isolant, léger et résistant. Certaines espèces aiment les couleurs du plastique pour mieux attirer un partenaire. Quant aux mégots de cigarette, ils serviraient à éloigner les parasites. Ce que les oiseaux n'ont pas encore découvert, ce sont les dangers que représente le plastique dans un nid. Les oisillons peuvent s'empêtrer et rester pris ou s'étrangler. Le plastique n'est pas digeste, un risque pour les oisillons qui en consomment par mégarde. Certains articles sont très colorés et peuvent attirer l'attention de prédateurs, mettant en danger la vie des oisillons. Les recherches continuent sur ce phénomène maintenant

répandu à la grandeur de la planète. Pour plus de détails, vous pouvez lire l'article suivant publié par Zoom Nature : <https://www.zoom-nature.fr/ficelles-plastiques-nouveau-fleau/>

## Observations locales

La migration bat son plein. Richard et Diane sur la rue Rémi rapportent le retour des Bruants familiers, d'un Merlebleu de l'est, du Pic flamboyant et du Pic maculé, d'un Grand Héron, d'une Crécerelle d'Amérique et 11 Vachers à tête brune qui ont fait halte à leurs mangeoires.

Les Bruants hudsoniens et Juncos ardoisés sont toujours dans le parages; il prendront bientôt la route vers le nord où ils nichent. Les Bruants chanteurs se font entendre dans les rues et dans les sentiers de Nakkertok, de même que le Moucherolle phébi, lui aussi de retour. Dans notre cour, le Pic maculé mâle affectionne particulièrement la clôture de métal de notre voisin pour tambouriner haut et fort. Ça résonne tellement mieux qu'un tronc d'arbre pour impressionner une femelle!

## Prochaines activités

Consultez le calendrier des activités du Club des ornithologues de l'Outaouais à l'adresse <https://www.coo.qc.ca/club/avis.html> pour plus de détails et comment vous inscrire.



Corneille avec filaments de plastique — Crow with strands of plastic  
Photo : Suzanne Pilon

**Le samedi 11 mai 2024**— Nous animerons une sortie d'observation dans les sentiers du parc écologique Ginns de 16 h à 18 h. Rendez-vous dans le stationnement du parc peu avant 16 h au 265, ch. Sainte-Élisabeth, Cantley (QC). Apportez vos jumelles et un insectifuge. SVP confirmer votre présence par courriel à : [parcginns@gmail.com](mailto:parcginns@gmail.com)

**Le samedi 25 mai 2024**— Randonnées d'ornithologie guidées au parc national de Plaisance. Réservation obligatoire pour cette activité de 8 h 30 à 14 h 30.

## Faites-nous part de vos observations

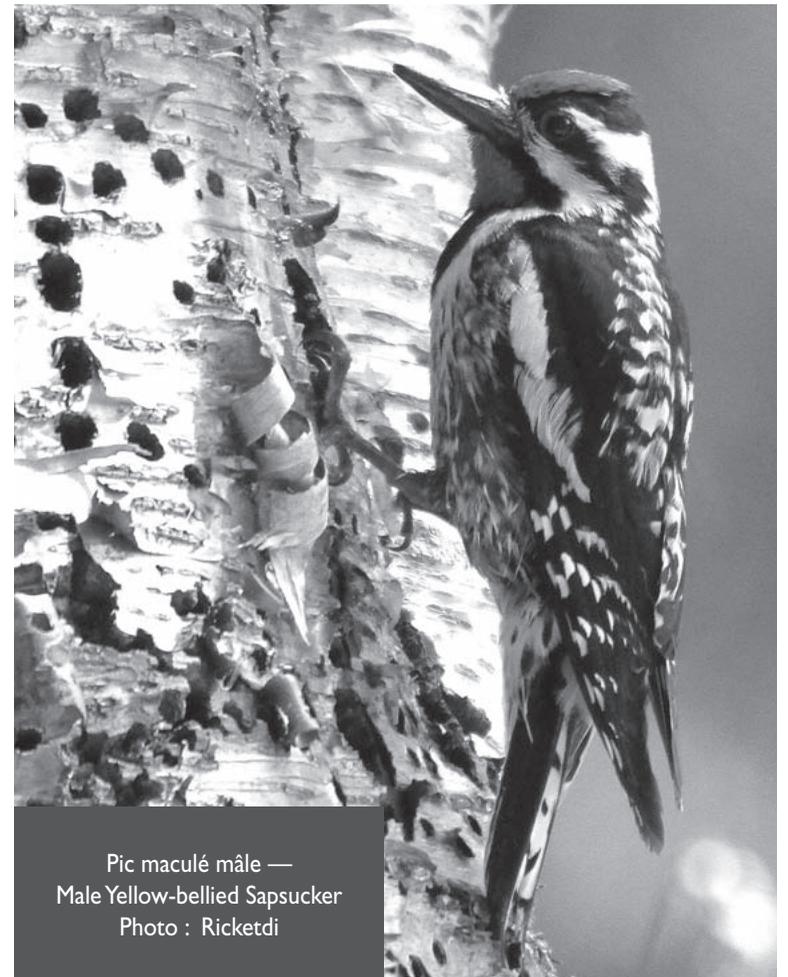
Veuillez communiquer avec nous par courriel à [oiseaux@echocantley.ca](mailto:oiseaux@echocantley.ca) ou en composant le **819-827-3076**. Prenez soin de bien noter la date, l'heure et l'endroit de l'observation de même que ses caractéristiques particulières. Une photo aide toujours à l'identification.

## Birds of Cantley

### Crows are recycling!

Suzanne Pilon on de Lorimier Street sent us a few videos and photos of American Crows tearing up plastic into strands in their backyard to build their nests. Crows aren't the only bird species to use a variety of plastic materials to build their nests. One study found 176 species using human waste materials such as cigarette butts, candy wrappers, synthetic string, fishing nets, pieces of plastic canvas, cardboard, aluminum and much more!

Plastic has many interesting properties: it's durable, insulating, lightweight and strong. Some species like the colours of plastic to better attract a mate. Cigarette butts, meanwhile, are thought to ward off parasites. What birds haven't yet discovered is the danger of plastic in a nest. Fledglings can become entan-



Pic maculé mâle —  
Male Yellow-bellied Sapsucker  
Photo : Ricketdi

gled and become trapped or strangled. Plastic is not easily digestible, a risk for nestlings who inadvertently consume it. Some items are very colourful and can attract the attention of predators, endangering the life of the chicks. Research continues into this phenomenon, which is now widespread throughout the world. For more details, please read the following article published by EcoWatch at: <https://www.ecowatch.com/birds-building-nests-trash.html>

### Local observations

Migration is in full swing. Richard and Diane on Rémi Street report the return of Chipping Sparrows, an Eastern Bluebird, a Northern Flicker, a Yellow-bellied Sapsucker, a Great Blue Heron, an American Kestrel and 11 Brown-headed Cowbirds stopping off at their feeders.

American Tree Sparrows and Dark-eyed Juncos are still around and will soon be heading north to their nesting grounds. Song Sparrows can be heard in the streets and paths of Nakkertok, as can the returning Phoebes Flycatcher. In our backyard, the male Yellow-bellied Sapsucker is particularly fond of our neighbour's metal fence,

drumming loud and clear. It sounds so much better than a tree trunk to impress a female!

### Activities

For activities, details, and how to register, see the Club des Ornithologues de l'Outaouais' calendar at <https://www.coo.qc.ca/club/avis.html>. Note that these activities are in French.

**Saturday, May 11, 2024**—We will lead a birdwatching outing (bilingual) at the Ginns ecological park from 4 to 6 p.m. Meet at the park's parking lot a few minutes before 4 p.m., at 265 Sainte-Elisabeth Road, Cantley, QC. Bring your binoculars and insect repellent. Please confirm your presence by email at [parcginns@gmail.com](mailto:parcginns@gmail.com).

**Saturday, May 25, 2024**— Guided outing at Plaisance Provincial Park. Reservations required for this activity from 8:30 a.m. to 2:30 p.m.

### Sightings or questions

To report an observation, please send us an email at [birds@echocantley.ca](mailto:birds@echocantley.ca) or call us at **819-827-3076**. Note the date, time, location and particular characteristics. Photos are always welcome.

# Focus vanishes from the *Ghostbusters*



Peter Maitland

I love director Ivan Reitman's *Ghostbusters* (1984) because it was an innovative, supernatural comedy that featured great performances and had a clever narrative. *Ghostbusters II* (1989) was a good sequel because it brought back the same group of actors, writers (Dan Aykroyd and Harold Ramis), director, and it maintained the narrative comedic flair.

When Ramis died, nobody thought that a third film could be made – because he also played Egon (one of the original ghostbusters). But in 2021, Jason Reitman defied the odds when he directed and co-wrote the successful sequel, *Ghostbusters: Afterlife*. While it had the same villain as *Ghostbusters*, I thought that the pic gave the four original ghostbusters a chance to figuratively pass on their proton packs to Egon's grandchildren, Phoebe (McKenna Grace) and Trevor (Finn Wolfhard) in Summerville, Oklahoma (not New York City, like the first two pics).

So—is director Gil Kenan's *Ghostbusters: Frozen Empire* (2024) a great sequel to *Afterlife*? No. It's a pan because it lacks the narrative focus and comedic character development that made the previous three pics so good.

### Vague direction

I really appreciated Gozer in *Ghostbusters* and *Ghostbusters: Afterlife* as well as Vigo in *Ghostbusters II*, because their villainous, supernatural motives were clearly illustrated and highlighted by the comedic spark of their ghostbusting foes.

The same thing doesn't hold true for *Frozen Empire*. Three years after *Afterlife*, Egon's daughter, Callie

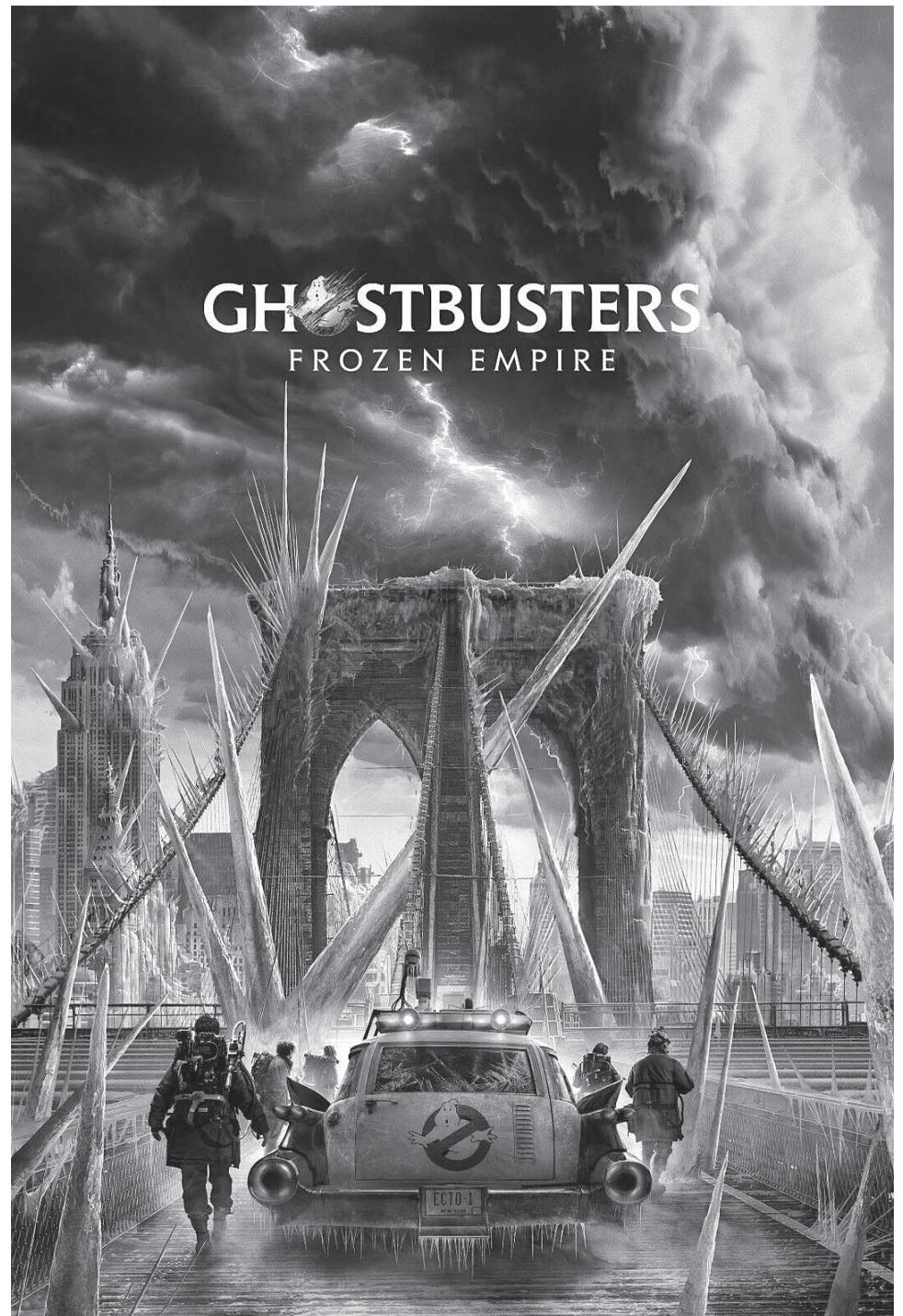
(Carrie Coon), and his grandchildren have relocated to New York City with Phoebe's teacher, Gary Grooberson (Paul Rudd), to help Ray Stantz (Aykroyd), Winston Zeddemore (Ernie Hudson) and Peter Venkman (Bill Murray) recreate the ghostbusters team at the original firehouse headquarters/ghost-containment centre.

When Phoebe's schoolmate Podcast (Logan Kim) helps Ray investigate objects that may be paranormal, they discover that a brass orb holds Garraka – a demonic ice god – prisoner.

As Garraka suddenly begins to escape, the ghostbusters may have trouble catching it again. Why? The mayor of NYC has forbidden Phoebe from being part of the ghostbusting team because she's too young.

But that's not Phoebe's only problem. Her friendship with Gary suffers because he's dating her mother and imposing rules as a stepfather. Can an adolescent ghost called Melody (Emily Alyn Lind) help Phoebe deal with these issues based on experiences she had when she was alive? I'm not quite sure. While this could be a supernatural film that examines yet another ghostly threat in NYC, it could also be a teenage melodrama about Phoebe's psychological growth.

The primary problem with *Frozen Empire* is that it lacks a clear narrative focus. Kenan, who co-wrote the film with Jason Reitman, introduces too many new characters and subplots that foster plot holes. For instance, when the containment unit at the fire department gets too small to hold ghosts, Winston creates another prison for



the paranormal with Dr. Lars Pinfield (James Acaster). But Dr. Pinfield and other new important characters are given little screen time to illustrate how they can help fight Garraka. It's also never really explained why ghosts start to pester NYC residents again. And by sometimes focusing on familial conflict, *Frozen Empire* doesn't always balance the supernatural adventure with comedy like its predecessors.

### Verdict

Kenan has stated that both he and Jason Reitman have ideas for more *Ghostbusters* films, but I'm starting to believe that this franchise has run its course. While *Frozen Empire* had a good concept, its lack of focus made it feel empty and led to poor box office returns. So future installments may prompt audience members to ask: what else can we watch instead?

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

**819 827-2480**

Air climatisé • Électronique • Antirouille  
Vente et installation de pneus • Alignement

363, Mtée de la Source, suite 310, Cantley, QC J8V 0G6

**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

Spécialités

- Air climatisé • Électronique • Antirouille
- Gonflage de pneus à l'azote
- Vente et installation de pneu
- Alignement



# Petites annonces Classified ads

## FEMME DE MÉNAGE

Manon femme de ménage disponible en tout temps, références sur demande.  
Composer le 819 639-8315.



## MONUMENTNET.CA

Service professionnel  
de nettoyage et de préservation

---

Professional cleaning  
and preservation services

Pierre tombale  
Monument  
Mémorial  
Structure  
Pierre

### 819 230-7771

✉ info@MonumentNET.ca

Headstone  
Monument  
Memorial  
Structure  
Stone

DEVENEZ BÉNÉVOLE

VOLUNTEER





www.lamaisondescollines.org

## ENSEMBLE, NOUS SOMMES ÉCORESPONSABLES !



**ON ANNONCE  
LOCALEMENT !**

**ON ACHÈTE  
LOCALEMENT !**

**ON INFORME  
LOCALEMENT !**

l'ÉCHO de CANTLEY

AMECOQ  
ASSOCIATION DES MÉDIAS ÉCRITS  
COMMUNAUTAIRES DU QUÉBEC

## Célébrez-vous un anniversaire?

Si vous avez une occasion à fêter durant le mois à venir, que ce soit un anniversaire de mariage ou de naissance, ou si vous êtes gagnant d'un événement sportif par exemple, *L'Écho de Cantley* se fera un plaisir de publier un message de félicitations gratuitement.

## Are you celebrating an anniversary?

If you have an occasion to celebrate during the coming month, a birthday, wedding anniversary or perhaps the winning of a sports event, *The Echo of Cantley* would be happy to offer congratulations in the paper, free of charge.

## Pour annoncer Classifieds – details

### Prix

Personnel : 5 \$

Commercial : à partir de 5 \$

### Dates de tombée :

Juin 2024 : **23 mai**

Juillet 2024 : **20 juin**

### Price

Personal: \$ 5.00

Commercial: starting at \$ 5.00

### Deadlines:

June 2024: **May 23**

July 2024: **June 20**

Envoyez votre annonce à :

Send your ad to:

### L'ÉCHO de CANTLEY

188, montée de la Source  
Cantley (Québec) J8V 3J2

Information : 819-827-2828

Toutes les petites annonces doivent être payées avant leur parution.

All classified ads must be paid for before publication.

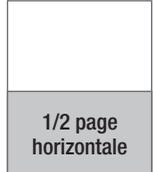
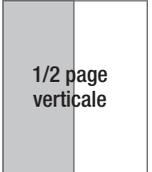
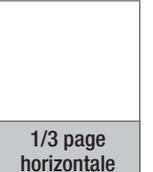
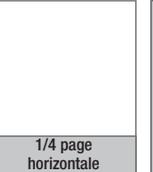
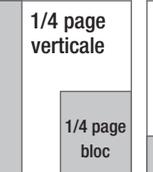
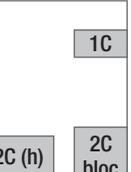
[www.echocantley.ca](http://www.echocantley.ca)

l'ÉCHO de CANTLEY

## LISTE DE PRIX / PRICE LIST 2024

Placer une publicité dans *L'Écho de Cantley*, c'est ouvrir vos portes à des milliers de clients ...  
Communiquez avec **Joël Deschênes : 819-827-2828** [pub@echocantley.ca](mailto:pub@echocantley.ca)

Formats	mensuel noir	annuel noir	mensuel couleurs	annuel couleurs
carte d'affaires	44,10 \$	412,35 \$	66,15 \$	618,50 \$
2 cartes d'affaires	76,65 \$	716,70 \$	113,40 \$	1 060,30 \$
1/4 page	120,75 \$	1 129,00 \$	183,75 \$	1 718,05 \$
1/3 page	173,25 \$	1 619,90 \$	267,75 \$	2 503,45 \$
1/2 page	236,25 \$	2 208,95 \$	354,40 \$	3 313,40 \$
1 page	430,50 \$	4 025,20 \$	645,75 \$	6 037,75 \$

							
1 page / full page : 10.125 x 13.625	1/2 page (h) : 10.125 x 6.75	1/2 page (v) : 5 x 13.625	1/3 page (v) : 3.3 x 13.625	1/3 page (h) : 10.125 x 4.4583	1/4 page (h) : 10.125 x 3.3125	1/4 page (v) : 2.4375 x 13.625 1/4 (bloc) : 5 x 6.75	1C : 3.5 x 2 2C (bloc) : 3.5 x 4 2C (h) : 5 x 3.3125

## DATES DE TOMBÉE / DEADLINES 2024

Jan.	Fév/Feb	Mars/Mar.	Avril/April	Mai/May	Juin/June	Jul./July	Août/Aug.	Sept.	Oct.	Nov.	Déc/Dec
CONGÉ	18/01/2024	15/02/2024	21/03/2024	18/04/2024	23/05/2024	20/06/2024	18/07/2024	15/08/2024	19/09/2024	17/10/2024	21/11/2024

Tarifs valides pour les annonceurs locaux. Pour les annonceurs provinciaux, merci de communiquer avec CPS Média au [pmartel@cpsmedia.ca](mailto:pmartel@cpsmedia.ca)





CENTURY 21 Élite  
agence immobilière

 Vos Courtiers immobiliers résidents de Cantley depuis 18 ans



*Nicolas Beaudoin*  
613-447-3699

*Claudine Ranger*  
819.962.7097